中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號

工商日報

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central
HONG KONG
Cable Address 2075
P. O. Box 62

本報1962年上半年在港平均每日淨銷數 四八四三一份
上數字經英國聯邦報紙刊物銷數審核協會証明

督印及承印 工商日報有限公司

今日出紙三大張 每份港幣

蔣總統嚴正聲明 斥印尼破壞亞運

將體育牽涉入政治違反奧林匹克精神

【台北廿七日合衆國際社電】蔣總統本日召見台灣體育領袖。參加會議者并有亞洲鐵人楊傳廣。消息靈通方面人士宣稱：蔣總統曾告知此次會談，謂政府通常係避免在體育方面發生各項爭執，但印尼對於阻止中華民國參加亞運會之行動，經已迫使變更此項政策。

【台北廿七日中央社電】蔣總統嚴正地譴責印尼和共匪勾結，破壞亞運，亞運的體育精神已蕩然無存。總統於廿七日上午在陽明山官邸接見中華民國參加亞運代表團團長周振興，中華民國奧林匹克委員會委員郝更生，總幹事林鴻坦，及「亞洲鐵人」楊傳廣時，特別對亞運代表團全體會員的辛勞，表示嘉勉和關切。總統並指出：我們始終是爲維護奧林匹克的精神而努力的，這次亞運雖被破壞，但是我們在道義上和精神上是勝利的。

【台北廿七日中央社電】中國政府今日嚴辭譴責印尼違反運動精神的卑鄙惡劣態度，認爲應受國際體育組織與世界輿論的嚴厲制裁。外交部發言人孫碧奇，本日就印尼排斥我參加第四屆亞運會事發表談話如下：「印尼體育當局用不正當的手段，阻止中華民國參加在印尼舉行的第四屆亞洲運動會，印尼政府復不顧亞洲體育協會所一致通過的決議，正式拒絕中華民國參加。印尼此種處心積慮，阻止我國參加的行爲，構成違背亞洲體育協會宗旨的重大罪行，而且違反傳統的奧林匹克精神；此種卑鄙惡劣違反運動精神的態度，應受國際體育組織與世界輿論的嚴厲制裁。」

對禁試核爆監察制度 英美提讓步計劃 依然遭蘇俄拒絕

【羅德島新港廿七日美聯社電】美英兩國在日內瓦裁軍會議中，提出兩項條約之建議。其一爲徹底禁止各種核子試驗，連地底試驗在內。另一爲範圍較小禁制協議，祇禁止在水面下或地面之空中試驗。

甘迺迪總統與英首相麥美倫發表聯合聲明稱：「在大氣層、外太空之核子試驗，可以不必實地監察，亦可作有效的識別，此與地底爆炸試驗不同。」

英美所提計劃內容 在各種核試中取銷監察制度

倫蘇俄再提地下禁試 英美將無意接受

古巴企圖奪回美海軍基地

菲譴責亞運被政治侵入

【馬尼剌廿七日合衆國際社電】菲律賓政府今天譴責政治侵入亞運會，惟表示菲律賓將無退出運動會之舉措。

鄙視印尼荒謬無聊 印尼華僑紛紛退票 並撕毀預購入場券 證實陳頤棻無辜被捕

【台北廿七日中央社電】旅居印尼的華僑們，因爲中華民國代表團沒有參加在耶加達舉行的運動會，均紛紛退掉他們所購的入場券。

「氫彈之父」泰勒爾稱 美應與自由世界各國分享和平的核子裝置

本月底結束 殷台造船公司

倫敦銀價昨創新紀錄

【倫敦廿七日美聯社電】倫敦銀價於今日創倫敦白銀市場四十二年來之最高紀錄。

昨舉行移交 寮新舊政府

美昨照會蘇方 促開四強會議 對共黨在柏林邊境暴兒

【莫斯科廿七日美聯社電】美國於星期一晚答覆蘇聯之照會中，指蘇聯要負東柏林發生之開槍及暴亂秩序責任，並再度要求蘇聯接受舉行四強會議，以處理此項問題。

古巴流亡學生稱 砲轟夏灣拿 擊斃三俄人 共產國際軍開入古巴

【邁亞美廿六日法新社電】古巴反加斯特羅政府之流亡學生領袖今日稱：彼等於星期五晚砲轟夏灣拿市郊時，最少有三個蘇聯人斃命。

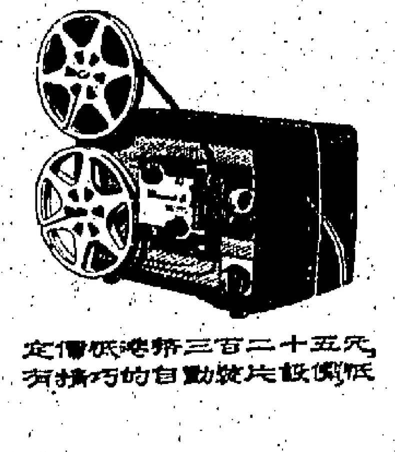
柯達新型自動電映機

定價港幣 $235.

請用柯達自動電影機去獵取所有動態!

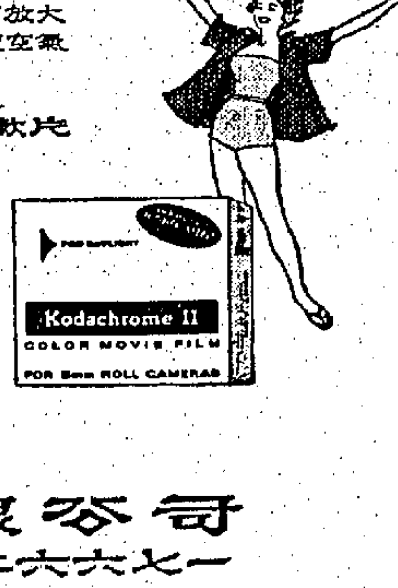
柯達八糎自動電影攝影機，有電眼測光就自動控制特快之f/1.6鏡頭！此係柯達公司最新式之自動電影相機。

柯達自朗尼八糎電影放映機 A-15 型



定價港幣三百二十五元

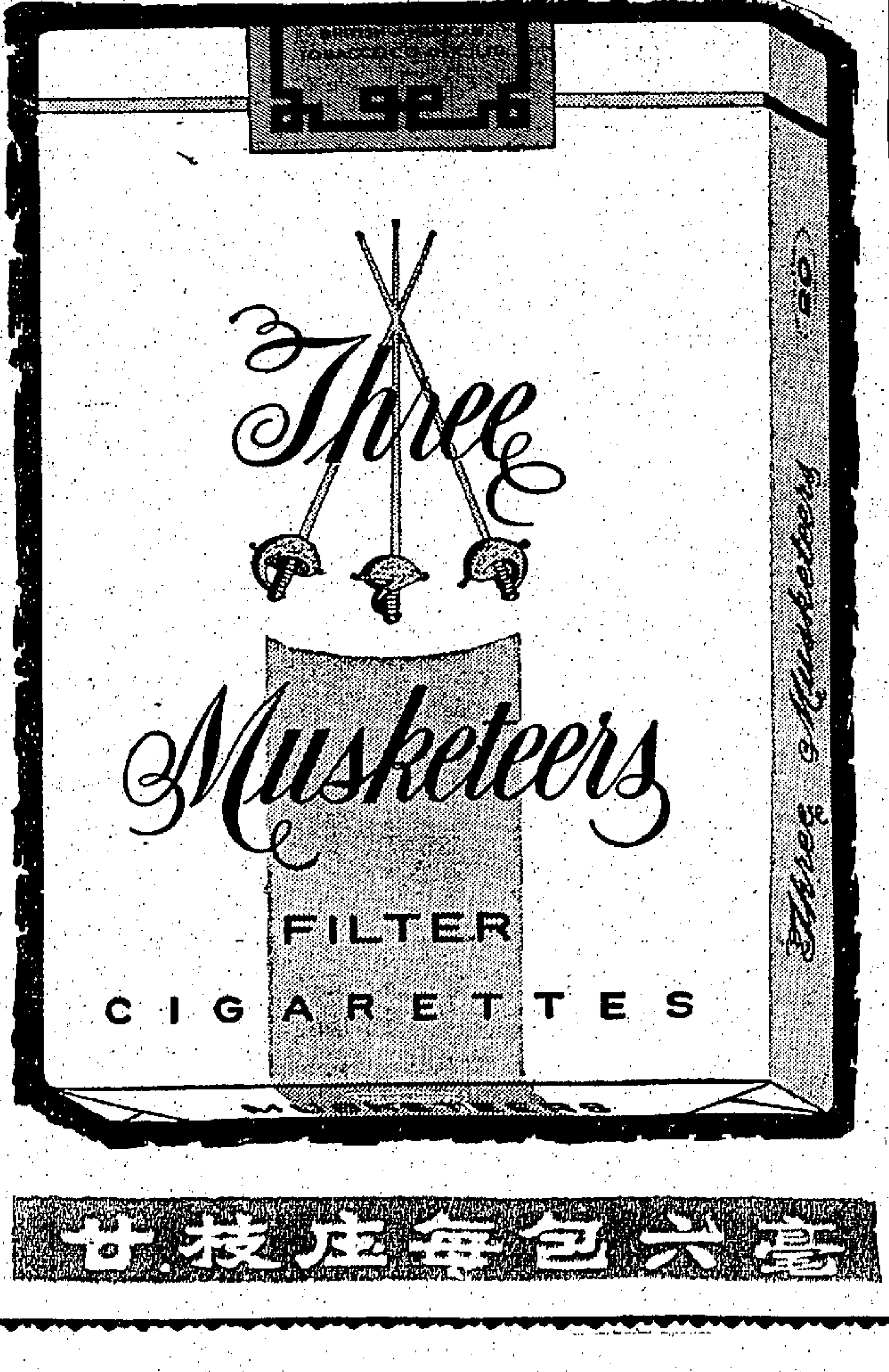
較快較好之 柯達彩色正影軟片



Kodak 柯達（香港）有限公司 畢打行九〇三室 電話：二六六七一

每逢星期一下午七時請收聽商業電台播出之柯達相機會之節目

美國 劍開張 濾咀長煙



廿枝庄每包六毫

美昨放射太空船「海員二號」
旅程將歷時一零九日 十二月中可越過金星
將試探金星上是否有任何生物

【卡納佛拉爾角廿七日美聯社電】一枚強力，高達十層樓之火箭，今晨升上天空，嘗試在一次一零九日旅程上，把一枚「海員二號」太空船推動至金星附近。此枚阿特拉斯──根納B推動火箭，于今晨格林威治時間上午六時五十五分，進入一片漆黑之空際。負責此計劃之官員於放射後五分鐘宣佈：阿特拉斯之第一節表現甚令理想，而其引擎亦依照原定時間燃引。幾分鐘後，彼等報告亦根納之第二節，已首次成功地點燃，且進入其十六分鐘軌道階段。此太空船是否可能試探出金星上是否有任何生物，而此乃大多數科學家現時表示懷疑之事情。

【英倫約利爾河岸廿六日美聯社電】此間之巨型無線電望遠鏡，星期一日曾紀錄美國金星火箭所發出之訊號，當時正當該火箭飛臨英國上空之後不久。其時為格林威治時間下午一時。

【倫敦廿七日法新社電】約利爾河岸之英國天文台今日稱：該台將協助美國人追蹤「海員二號」向金星之飛行，加以觀察。該衛星乃於今晨在美國卡納佛拉爾角所發射者。

【卡納佛拉爾角廿七日合衆國際社電】美國太空及航空總署科學家于「海員二號」太空船放射五分鐘後稱：最少在一小時後，方能決定此太空船能否獲得足夠之速度──每秒鐘七哩，逃過地球吸力。

【卡納佛拉爾角廿七日路透社電】美國今日放射一艘「海員二號」太空船，在一次一億八千二百萬哩之旅程中飛往金星，但官員于放射後五小時說：看情勢，此太空船將在距離金星太遠之地方越過，無法達致其目的。太空科學家原希望此太空船將于十二月中旬抵達金星一萬哩……

因放射火箭過度旋轉 太空船越過金星範圍 將可能在六十萬哩外

……兩個約卅分鐘，俾彙集有關氣溫及氣壓之資料，用無線電發回地球。但國家航空及太空總署謂：根據初期追蹤資料，由于放射火箭之過份旋轉，「海員二號」似將在離金星六十萬哩外越過。彼等仍希望中途矯正，可能改變此太空船之軌道，把其帶至與金星較為接近。中途火箭發動後，可把十萬哩至五十萬哩間之錯誤糾正。官員表示：彼等仍能使此太空船與金星較為接近，因而無線電計算機，可衡量氣溫和氣壓。彼等指出：初步之調整，係根據不完全之資料，以及祇對迄今所收到之資料要加調整者。對電腦對該等資料進一步「研究」，可能顯示此太空船刻在一條距金星五十萬哩，而非三十萬哩之軌道上，因此中途糾正，將會使此太空船達致目標。此太空船將飛近金星一萬哩方能使其無線電計算機順利工作。彼等在距離二萬五千哩地方，已能從事令人滿意的測試。

阿爾及利亞動盪不已
反貝拉軍人發生裂痕
貝拉定今日由奧倫返阿京

【奧倫廿七日法新社電】阿爾及爾之消息：貝拉於接觸與……之政治領袖後，將在明日上午返回阿爾及爾。

【阿爾及爾廿七日合衆國際社電】西阿爾及利亞境內反對貝拉者之陣線內部出現分裂之局。……

麥美倫會晤阿丹拿
請支持英加入歐洲共同市場
阿丹拿之答覆並未使英滿意

【波昂廿七日路透社電】……

倫敦民衆大會 促政府勿參加歐洲共同市場
俄承認共同市場成功

【倫敦廿六日美聯社電】一民衆大會，今日呼籲英國政府不可加入歐洲共同市場。……

東德警衛軍一名 攜械逃入西柏林

【柏林廿七日路透社電】……

尼赫魯下月偕財長 飛往倫敦出席聯邦總理會議
會後可能訪法國迦納

北極探險家 史蒂芬遜逝世 享年八十二歲

瑞典測得 蘇昨又試核爆
炸力約等一千五百萬噸炸藥

【瑞典．烏普沙拉廿七日美聯社電】……

古里安預料 美蘇之間 不致衝突

聯合國秘書長 與蘇主席晤談

美將比蘇佔先 登陸月球競賽
勃羅恩預料

美發展尼克修斯飛彈 作反擊人造衛星武器

銀樣蠟槍頭 滲入新島印尼傘兵 筋疲力倦要求醫療

【荷蘭第亞廿七日美聯社電】據荷蘭政府新聞處於星期一日宣稱：九名滲入西新畿內亞西部之印尼士兵，已根據停火安排向荷蘭軍事當局報告。……

韓國雜誌發行人 麥格塞塞獎金頒贈禮 獲新聞和文學獎

約但三國 叙與沙特約但三國 拘刺伯聯盟

保加利亞國歌修改 表示剷除史派份子

對印尼政府一大諷刺 印尼漁船遇風沉沒 六名船員獲我救起 送抵高雄妥予照顧

【台北廿七日中央社電】自由中國的一艘漁船，在太平洋救起了六名印尼漁船船員，已於昨日安全載到高雄港。……

美直升機 在泰失事 九人喪生

千里達獨立後 成英聯邦會員

社論
古巴事件對美國的考驗

試探、恫嚇、困擾、推進，廣泛的試探，不斷的恫嚇，多方的困擾，逐步的推進，這是以蘇俄為首的國際共黨，許用來對付美國，和不需要不必經由核子戰爭，就可獲到完全擊敗美國的手段。在這一套既簡而又複雜的冷戰形勢下，美國應該是不進則退，非勝則敗，其中絕無可以與蘇俄集團「互不侵犯」，保持着「和平共處」局面的可能。但以年來所見，美國對於應付蘇俄「試探、恫嚇、困擾、推進」的各種冷戰步驟，一直就缺少了堅定原則，缺少了反擊氣魄，更缺少了一個全盤着眼和徹底抽薪的政策指導。……

古巴在中美加勒比海是一個島嶼之國，無論土地、人口、軍事、經濟，俱不能與美國相比，而加斯特羅竟敢崛起草莽，……

廣大中學
招高中各級，新制中學一、二、三年級，小學各級男女生
開課：九月一日
校址：九龍窩打老道63B至65B
電話：八二三三八九
林肯英文中學九月三日上課，來學者尚可申請林肯上午上課或大下午上課
監督：羅維漢博士　校長：古應熙

錦田 伯裘 英文中學
增招F1一班
報名：八月廿五日至卅一日
每日上午九時至十二時
機驗原校證件、寸半半身相片兩張及
入學試：九月一日上午十時
校監：鄧乾新　校長：盧家炳

中國書院招生
中文系・英文系・中國藝術系
招收一年級新生及二三年級轉學生
灣仔菲士敦道一九九號四樓
每日下午七時至九時報名
董事長：余慶正而　副董事長：謝雨川　院長：黃天石　簡章備索

文理預科夜校擴校招生
科目：文科：英文、英國文學、歷史、地理、中文、中史（高初級兼備）
理科：純數、應數、物理、化學、生物。（高初級兼備，設有完善之理、化、生實驗室）
報名日期：即日開始
開課日期：香港校址：上午九時至下午七時。星期日上午九時至一時　九龍校址：下午六時至九時（星期六照常）
香港校址：九月一日，上課時間表如下：
九龍校址：經已開課。
校址：香港：銅鑼灣文理英文書院　九龍：尖沙咀柯士甸道一四四號
香港校址夜校時間表
（一）物理（高、初）地理（高、初）物理（高、初）地理（高、初）純數（高）英文文學（高）
（二）生物（高）英語（1）生物（高、初）中史（高、初）生物（高）中文（高）
（三）化學（高、初）歷史（高、初）化學（高）歷史（高）中史（高）
（四）純數（高、初）英文文學（高、初）純數（高、初）英文文學（高、初）物理（高）地理（高）
（五）生物（高）中文（高、初）生物（高）中文（高、初）生物（高）中文（高）
（六）化學（高）歷史（高）英語（1）英語（2）英語（3）

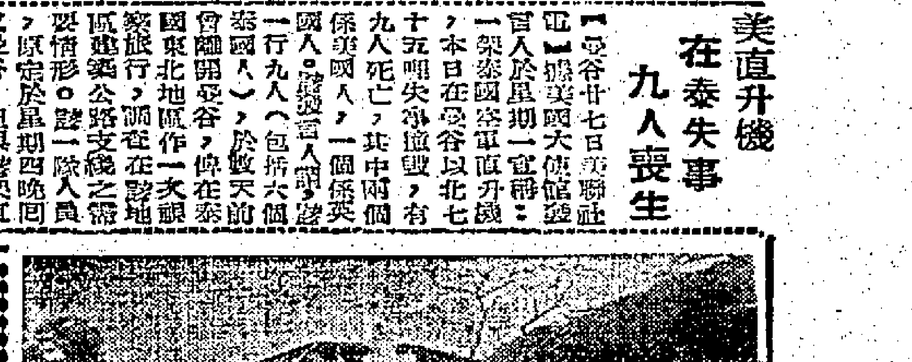
至誠 中英文中學 招生
班級：英文中學上下午校 P.4P.5P.6F.1F.2F.3 小一至小六，中一至中三
考試：報名時通知。假期照常辦公 開學：九月三日
校址：1.銅鑼灣百德新街…… 2.本校設有……
附註：ADVISOR：W. J. REID 牧師
監督兼校長陳樹坤

納氏 英文夜校 招生
校址：亞皆老街98A 98號
班級：初級班至會考班
上課時間：每晚七時半至九時半
特聘英國人C. B. COOPER先生 担任各級英語會話

香港聯合信託公司主辦
實用商業全科函授訓練班
宗旨：適應社會現實要求，幫助現代青年增加商業知識。
課程：全部定六個月內完成，課程由工商界知名人士採用最新活式函授法編撰，訓練期滿，發給證書。
內容：（一）實用工商業組織與管理。（二）實用中英文商業信件。（三）C・I・F計算學。（四）香港稅務法例。
費用：全科學雜費全免，只一次過收講義費二十五元。
報名：中環亞畢諾大廈四三〇室或香港郵政信箱四三〇一號。
查詢：電話四四五六七九。
註：敝公司附設英文商業會話訓練講座，凡學員皆可免費申請參加。

慕光英文書院擴增
F.5級學額：九月八日止截報考
校址：九龍城衙前圍道40—42A號　獅子石道56—62A號
電話：八三〇五七三、八二一九六七、八二九五六八
監督：E. ELLIOTT

承業主命
貴重物業出投
啓者拍賣人慣勿兄弟拍賣行承業主之命定期一九六二年九月十九日星期三日下午三時在香港城多利亞城車打街畢打行土庫其拍賣房內將下開物業當衆出投　計開
此物業坐落香港海扶林在田土廳註册為內地段第二〇九〇號之甲段分段（二）連同上蓋即摩星嶺道門牌二號B之房名「四風」者
欲知詳細及投買章程請問賣主律師的近律師行或拍賣人攬勿兄弟行
賣主律師的近律師行
拍賣人攬勿兄弟拍賣行同啓



官地拍賣
一九六二年九月四日下午二時半
政府大會堂九樓演講室
（一）官塘內地段第二一九二號
（座落官塘鴻圖道）
面積約計一萬二千二百平方尺
限作工業用途
底價三十七萬元正
（二）官塘內地段第三三三六號
（座落官塘）
面積約計五千平方尺
限作商業或住宅用途
底價四十萬元正
（三）官塘內地段第三三二五號
（座落官塘偉業街）
面積約計六千四百九十五平方尺
限作工業或露天堆棧用途
底價十九萬元正
……
代海事處長梅禮彬

教育司署通告
一九六三年留學英國及加拿大之大英聯邦獎學金
（一）英國政府及加拿大政府，依照大英聯邦獎學金及研究獎金方案設置獎學金若干名，頒給大英聯邦其他地區……之大學畢業生。
（二）設置此項獎學金之主要目的，是使獲得者自一九六三年九月或十月起，在英國及加拿大之大學或高級學府……
（三）此項獎學金之金額足供在……及研究所需之費用……
（四）凡經常居住本港之……一日年齡尚未滿三十五歲……
（五）申請表格及其他有關上述獎學金之詳細情形，可向香港中……
教育司唐露曉

海員通告 一九六二年第二十九號
為「香港領海，西南丫海峽，設燈」事。
日期：由一九六二年八月二十八日起。
位置：北緯線二十二度十六分五十七秒。東經線一百十四度二分五十七秒。
情形：紅色閃光燈一具，高出平均高潮水漲時十六尺，在天氣清朗時可照三里半。其特點為每十五秒鐘發出三次紅色閃光。
附註：該燈係設在一漆紅白間格之鋼柱上，而該柱則位在舢公島之北方海底大喉附近之頂。
關係海圖：938，342
主管機關：香港海事處。
代海事處長梅禮彬

海員通告 一九六二年第二十四號（T）
為「香港領海，維多利亞港，建築輪渡碼頭及石堤」事。
日期：由即日起為期約十四個月
位置：（甲）海事處長辦公室（颱風訊號台燈）北緯線二十二度十七分十八秒，東經線一百十四度九分四秒
（乙）由（甲）位置起計距離一千一百尺方向一百一十度（磁）
區域：由（乙）位置設一線依四十三度（磁）伸長三百尺長，在此線兩旁一百五十尺活之區域。
事情：工程船及潛水人員將在上述區域內進行建築新渡輪（客船）碼頭及石堤之工程。
附註：所有船隻應避開該工程船同時以極低速度駛過。在工程進行中將有浮標設在此區域周圍。凡擔任該工程之船隻將依照一九五三年商船條例第四組規則第二十一條……
關係海圖：1459，3280，1466
主管機關：香港海事處。
代海事處長梅禮彬

香港政府公告
為聘請公務員事
茲擬聘請：
㊀三級冷氣設備督察（工務局）
㊁三級電氣督察（海事處）
㊂三級機械督察（海事處）
有關上述職缺詳情，請查閱本日英文報紙。
此告

香港政府公告
為聘請公務員事
茲擬聘請：
（一）三級見習工程及土地測量師（工務局）
（二）倉庫管理員（政府物料管理處）
有關上述職缺詳情，請查閱本日英文報紙。此告

蔣廷黻發表演說指出
戰事如在長江爆發 蘇俄不致冒險干預
如戰事接近東北與新疆蘇態度不同
三年來中共已有三大改變

【洛杉磯廿七日中央社專電】中華民國駐美大使蔣廷黻今天說：關于莫斯科與北平間的關係問題，對自由世界來說，中俄共間裂痕，已發展到何種程度，並不太重要，而重要的是：它們在平時或戰時能彼此互相協助的程度。蔣大使認為：一它們在平時或戰時，彼此能給予有限度的支持。在遠東方面，如中國大陸發生戰爭，蘇俄的關切，將隨着戰爭的接近中國東北、蒙古與新疆而增加。如果此項戰爭發生于長江一帶，或南方的話，蘇俄將很少關切。」蔣大使強調此點，他說：自由世界對此點未有充份的認識。他于今日正午在洛杉磯世界問題協會的午餐集會中發表此項演說。蔣大使的演說，係以「中共面臨問題的新要素」為題。他談到在最近的三四年內，中共有三點重要的改變，如次：

第一：中共已使大陸人民遭受普遍的營養不良，和普遍的慢性飢餓。不論在觀念上與政治上，有何理由可以辯解一項無法維持人民生活的經濟政策，必須被認為是一種失敗，任何政權，不論它在其他方面可能是如何的堅強，如果它使其人民飢餓的話，它是無法長久存在的。

第二：雖然莫斯科與北平間的同盟繼續存在，而蘇俄與中共間的「同盟關係」，已部份消失，它們的同盟關係本身，在戰時或平時是並不堅強的。它們目前的裂痕，已將它更加削弱。

第三：與中國大陸毗鄰的亞洲國家，已對中國共產主義不存幻想，不論是把它作為經濟發展的一種挺徑，或是對抗帝國主義與殖民主義的一種新力量，都是如此。

關於第一點，中共經濟的失敗，身為中國第一流經濟史家的蔣廷黻博士說：中共官僚……

由經濟厄運變為政治厄運
都市與鄉村燃起怒火
將携手一致反抗共黨

中俄共同床異夢
俄重視歐洲局勢 對遠東不大熱心
各懷鬼胎各有所圖

中共利用壓力及銀彈
迫印尼破壞亞運
本報駐台記者黃仰山

購買印有我國旗標布 聯絡員與僑胞遭拘捕
中共曾協助印尼官員 換發我籍僑胞身份卡

台灣各報刊抨擊亞運 一致不刊登有關消息

中共狂妄宣傳 偽面目已被揭破
亞洲國家均予冷落

紐約西八月十日，美國駐聯合國大使史蒂文生夫人，昨偕在英國王后甫結婚之作家麥唐納夫婦合影（美聯社）

菲報紙猛烈抨擊總統
對亞運立場不堅定

卸任南韓駐華大使
崔用德昨離台
新任大使金信九月到台

人生自古誰無死
台義民廟今祭烈士
留取丹心照汗青

世界珍聞
摩洛哥王后 在羅馬分娩 喜獲一公主

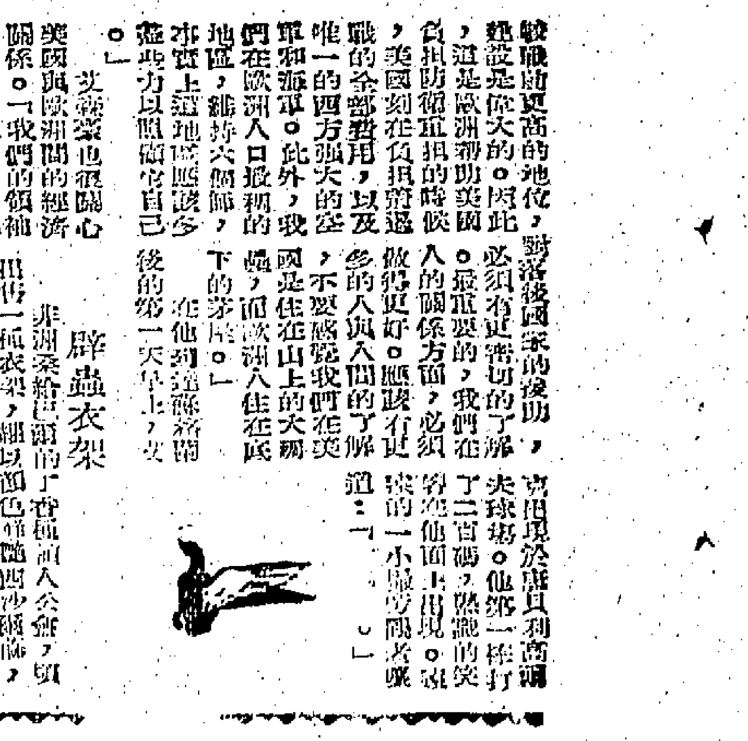
國際剪影

禁核試驗談判如失敗
純核子併合彈將出現
美裁軍代表狄恩揭露，地底核試有發明純核子併合彈的效用，所以禁試核子條約必須包括有效的稽察制度。

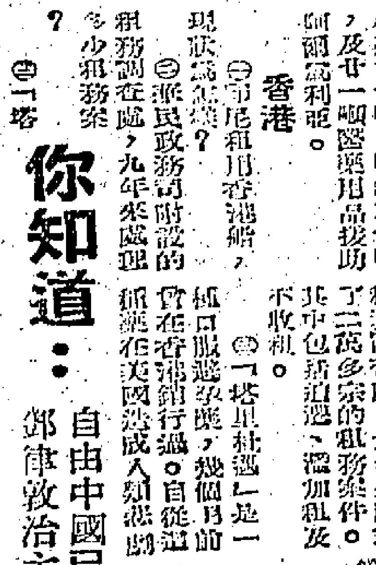
二次大戰黑暗日子的象徵
艾森豪重遊歐洲
他渴望歐人能負起更多防衛歐洲責任，並主張美國應加強與歐洲經濟關係。

你知道：蘇俄怎樣破壞西方佔領權？長堤選出誰爲今年的世姐？

企圖要脅西方談判
蘇俄撤銷柏林駐軍總部始末



一週時事測驗
·君文辛·



你知道：自由中國已否參加聯合國？郭律效治主如何展開他們的加租？

本港新聞

后海灣截捕蛇船疑案開審
三名被告否認控罪
謂該船非停在港海
一蛇客供出乘船來港之前
先寫下借據抵港之後交款

【本報訊】涉嫌在本港領海后海灣附近，遭水警擱截，槍擊致兩死一傷，同時逮捕七十餘名偷渡客的大規模私運人口入境疑案的三名被告，昨在法庭開始審訊。

此案因被告曾否認所控各罪及有關證人引述未完，而今日繼續審理。三名被告分別被控五項非法運人入口罪。

一位曾乘船偷渡入境之證人，在法庭上供述，彼等均由澳門一個中僑行之商號的蛇頭組織辦理來港事宜，每名取費百餘至二百餘元不等，並簽立借據一張為證，待抵港後才交款。但此次彼等全未繳交，因船已遭水警拘捕所致。

此案現由麥美倫法官主審，控方由檢察官李安納負責。被告等無律師辯護。

三名被告人為：㈠梁達興，㈡梁澤浩，㈢梁錦堅。分別在維多利亞地方法院被控罪名五項：㈠指首被告于本年八月三日，身為「香洲」號船主，准許船內載有大批偷渡者非法進入本港地區。㈡同控第二、三兩名被告于同日協助李士安非法進入本港地區。㈢非法帶偷渡者入境。㈣指第三被告于同日在本港海內，串謀破壞本港法例，㈤指第三被告同日毆打偽告六名警方人員。

該等警務人員為警目三五八四號梁錦文，三四七六號侯嚴林，警員四九二二號林堅，三六二一號李錦容，三六四四號劉文鴻，及警輪大偈一四四號王保全。

昨日審訊中，檢察官指述：本案發生于本年八月三日上午十一時許，地點在本港領海深灣（即后海灣）附近。警方巡邏艇發現一艘疑為偷運人口入境之機帆，遂由六名水警乘一小型快艇前往查究，並命令機帆停航。

機帆欲逃遁前
圖撞向警艇
鳴槍之後制服

唯機帆不但違命不停駛，且更開足馬力駛去，企圖逃逸。警方見狀，立即開槍制止，豈料該機帆竟不停止，並向前進行中之快艇撞去，經一段時間的僵持，始被警方制服。登上機帆時，機器仍未停止，警方再發射兩槍，彼警當時始將機打停息，警方始將船及人帶回警署，並分別控之於案。

警方攝影及指紋檢驗員上證人席作證，同時指出巡邏水警輪之一名華籍帮辦李錦坡，微述當日經過情形。

證人稱：本年八月三日上午十一時許，彼指揮一艘水警輪在本港領海后海灣及流浮山附近海面巡邏，發現一機帆在離蛇口約一里尖處，向北行駛，當時警輪正向該機帆之反方向駛去，彼後用望遠鏡探測該機帆，懷疑該機帆可能為蛇船，遂駛密向之窺視。未幾，彼見機帆在沙洲約兩哩處停下，遂命警輪停止，並派出六名警員乘坐一艘小型快艇，及携同槍械，前往該機帆搜查。在快艇行駛時，彼命警輪尾隨。當警輪與機帆距離約五百碼時，發現該機帆開動，且朝小快艇方向駛來。當時水警之船隻均升起旗號及響訊號笛，命令該機帆停駛。此時，彼發現該機帆係操「之」字形行駛，在留心機帆中臨時舵艙，亦見快艇上警員向機帆揮手命停止。未幾，警員自快艇返警輪，當時兩警輪與機帆約相距四分三哩。

當彼登上機帆時，發現警員已在船上，並見有兩婦人及一男童受傷倒下，當時被告在機房中，遂令彼停航，同時首被告在船尾，另外警員將第三被告帶至彼面前。並取出牌照簿，知首被告自認彼係船主，此機帆名為「香洲」號。同時，又發現船上有婦人廿九名，男子廿九名，女童八名，除分別將蛇頭及蛇客拘捕，並將傷者送醫院救治。

證人出庭作供稱
從澳偷渡來港
由中僑行代辦

一位名叫李士安的男子供稱：彼現住九龍東大街X號，于本年八月自澳門來港，並打算一兩年內由港赴美。

彼自澳門來港時，係由澳門一家名中僑行之商號代辦一切來港之手續，此一組織是從茶樓打雜到的。

八月二日午夜，與一群蛇客由一輛汽車送至關口落船，然後澳門，當晚彼一直在艙中。翌日醒來，聽到有三聲槍響，並見到有一名警員上船，始知該船已遭警截獲。

彼被控非法入境罪，罰款五百元，在澳門時，依中僑行規例，每人來港費用一百七十元港幣，聲明抵港後始繳款，故當時未曾交款，但曾簽有一張一百七十元借據，于中僑行，聲明抵港後由郵寄去。

另一名泥水匠余路坤亦登庭供述類似之經過，此證人現因非法入境罪被判入獄兩個月。

彼供稱：本年六月自大陸之銀坑地區游泳逃至澳門，遣澳門警察拘捕。八月間，在東方旅店由第三被告帶領乘車到一海灘，乘小艇轉機帆來港，當時曾在中僑行繳交二百五十元港幣作來港費用。

當時發現警輪追踪而來，船上一名婦人及女孩欲拔錨逃遁，但因槍聲已起，致船不敢開動，事後該錨已被水警拋入海中。

被告等均否認曾將船停在本港海域，並否認當局將證人載來香港。

由於控方證人口供未完，由法官諭令押候今日續審。（源）

販管隊會同警方執行
搬走熟食檔
遷至炮台街公廁旁

【本報訊】市政事務處小販管理隊人員，昨日上午會同警方，將油麻地區寶靈街、吳淞街、廟街及官涌新街的十一個熟食大牌檔搬遷至佐敦道公廁旁的炮台街空地。

在警方保護行動時，由九龍總警司親自率領多位中西籍警官，十多二十位小販管理隊人員及衛生局人員執行這次任務。雖然，警方對此事頗為重視，但搬遷經過情形尚為順利，並無意外事件發生，直至下午才將此十一個大牌檔完全搬遷至目的地。

市政事務處此次著令十一個大牌檔集中新址營業，在半年前已通知各持牌人，雖經持牌人提出反對理由，認為該地處於公廁旁邊，頗不合衛生，客人必視為畏途，且該地為一塊死地，倘將十一檔熟食集中營業，生意勢必受到影響，血本無歸，因此曾向有關當局請求收回成命或准予另擇他地搬遷。當局經彼等請求後，亦一再改期限令搬往，直至昨日上午始執行。（三）

天氣與潮水

今日天氣預測：吹輕微或和緩西南風，除晨早有幾陣局部地區性驟雨外，天色頗好。

昨日最高氣溫為華氏九三度，最低八二度。

今晨二時，本港室外氣溫為華氏八三度。

高潮　上午二時十分　下午三時五十七分

低潮　上午九時零一分　下午十時四十四分

醫務處發言人強調指出
霍亂症將再發現
市民須從速打針
並希望曾與病者接觸之四人即報到

【本報訊】本港霍亂，昨日雖無任何變化，但醫務處發言人強調：本港居民不可因此而心安理得。

彼又稱：吾人幾可確信將來仍有霍亂症，故吾人必須完成現在進行中之預防霍亂注射運動。

自醫務衛生總監本月初呼籲居民注射以來，即有不及二十五萬人前往接受預防霍亂注射。此一數字係佔今年首次推行預防霍亂注射運動時，有未注射一百萬人之一部份。自本港發現首宗霍亂症後，前往接受注射之人士突告增加，但至上週末，人數又告減少。

醫務處發言人續謂：二宗霍亂症再度發現，顯示吾人無論如何，須於本年九月再舉行另一次預防霍亂注射運動。尚未接受注射者，此時必須注射。本年初已接受注射者，亦應乘此機會再行注射一次。」

鑑於上週末情形之演變，實有使全港居民接受預防注射之必要。醫務處人員雖曾不斷積極調查，但仍未能尋獲曾與現在瑪麗醫院康復中之霍亂病者接觸過之四名人士。

現已查出除有廿八名接觸者在荔枝角檢疫所予以隔離外，另有四名與病者同在一樓宇居住者，尚未前往有關方面報到。

在受隔離之廿八名接觸者中，有廿四人並無帶菌之跡象，將可於本星期三離開檢疫所。不過本港有四名居民，為本身及大眾安全起見，應前往接受檢驗。

醫務處發言人對宣告失踪之四名接觸者，及知悉彼等下落之任何人士，發出呼籲，即現在知今後數天內，會再有霍亂症發現，吾人控制此症之最佳辦法，即為查明其來源，並將所有接觸者予以隔離。但祇有每一可能接觸者出而報到，始能完成。彼等可以放心，有關方面不會洩露彼等姓名，醫務處不會刊載患者或接觸者之姓名及住址。凡彼等所提供關於其本人或彼等行動之任何消息，祇供醫學上參考之用，醫務當局會保守秘密。同時，接觸者之親友所提供之消息而能協助醫務處查明接觸者之下落者，醫務處亦保守秘密。

日本派出調查團
將訪問台港澳
調查霍亂情形

【時事社東京二十七日電】日厚生省二十七日決定，將派遣霍亂調查團訪問台灣、香港、澳門，以調查霍亂發生情形。

台灣組由國立預防研究所第一細菌部長福見秀雄等四人組成，二十八日離日，二十九日至九月五日在台灣各地進行調查。香港、澳門組，由疫學研究會會長野邊地慶三等二人組成，九月四日與台灣組人員同行，九月五日到香港。

革新會將提出呼籲
救護車未能應付救急
有關當局應迅予改善
救護車上應有無綫電傳達設備

【本報訊】香港革新會即將向政府提出呼籲，請其注意公共救護車不敷應用之現象。本會對目前之通有「九九九」電話發，即使經撥動「九九九」電話之接線人員，仍須忍受長時間之等候，（甚至超過一小時者）方得被送醫院之救治。由於此項必需之服務，其需要性與不斷在增加中，吾人當促政府立即採取補救步驟，尤其對有關緊急性之急救如霍亂之類發生時，此素感缺憾之服務，將更受挫折。吾人更須強調，「九九九」電話之接線人員，極需有救急之常識，俾能認識非常緊急呼號之重要性。又吾人建議在救護車上應有無綫電設備，俾能以無綫電與總部互相聯系而不需如目前之非回至其駐在站方能接得其再次被派遣之命令云。

巴士輾兄弟兩人傷

【本報訊】荃灣市附近街，昨晚發生一宗車禍，兩兄弟於橫過馬路之際，同被一輛巴士撞倒，重傷送院急救。兩傷者，一名黃忠，廿二歲，一名黃忠之弟，廿歲，兩人同住葵涌徙置區三五四號七樓。（唐）

集郵人士好消息！
新郵票首日封
下月廿日發售

【本報訊】郵政司高旭昨日稱：本港郵局將於九月二十日（星期四）發售正式首日封，以便連同本港發行之新郵票使用。

本港新郵票則於兩星期後，即十月四日（星期四）發售。該套新郵票印有安尼干尼所繪之女皇肖像。

首日封面印有彩色之香港紋章，有大小兩種，小者長九吋，高五吋，宜於貼十枚價值由五分至一元之小郵票；大者長九吋半，高六吋半，可貼全套十五枚郵票。封每個售價一角，大郵封每個售價一角五分。

高氏稱：十月四日發售之郵票，面值不同，種類繁多，故不能依照本年五月發售三種百週年紀念郵票時所採用之辦法，即於發售之日特別為該等信封加蓋日印，然後交回原人。

郵政總局及九龍郵局，屆時將設有特別郵箱，凡放在此等郵箱投寄者，將先行用手蓋印，然後依照普通方法寄出或派送。但郵局將設有一種特別服務，即郵局將接受正式小型信封（不得少過二十個）及大型信封（不得少過十個），此等信封將於發售郵票之第一天貼上郵票，加蓋日期印，以便遞郵局收到信封及款項之收條，由十月五日起向郵政總局或九龍中央郵局領回。

凡欲使用此項便利者，須將寄往港外之信封，運行寄而不交回原人。請將寫好地址之信封，連同所需款項至遲於九月廿八日交與郵打街郵政總局郵務會計主任。

高氏強調：上述信封必需係正式信封，並需地址齊全。

郵政司又解釋：如欲將全套十五個面額由五分至二十元之郵票貼在一個信封，則需要一個大型信封，所需費用為四十二元一角五分。此款包括四十一元九角郵票及服務費二角五分在內。

如欲將五分至一元之十枚新郵票貼在信封上，則需費三元八角。此款包括郵票三元六角及手續費二角。此等郵票用小型信封投寄便可。（修）

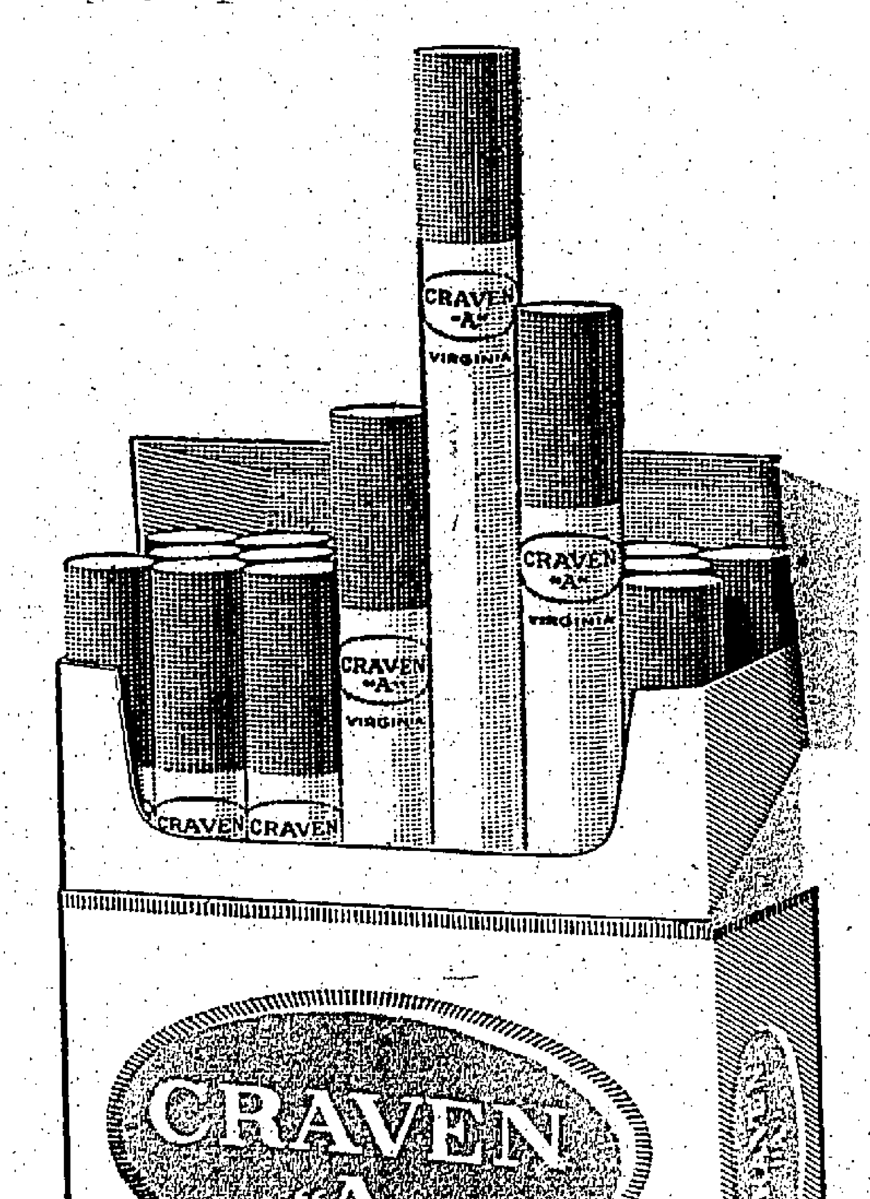
獎金五仟元

HATA
HONG KONG ASSOCIATION OF TRAVEL AGENTS
香港旅行社協會
SERVICE WITH DIGNITY

任何各界人士如能首先向香港旅行社協會提出充分證據以證明一九六二年以來國際民航協會屬下之任何航空公司或旅行社所售出之機票其所付票價低於票面所值者將可獲得該協會所提出之獎金港幣五千元正
本懸賞由即日起一個月內有効
請向香港旅行社協會秘書（香港郵箱14760號，或電話20537）接洽是荷
一九六二年八月廿八日

黑貓濾咀長煙

黑貓濾咀長煙久已風行去界各地現更迅速地成為中外人士所愛好的濾咀香煙．
黑貓濾咀長煙採用科學濾咀特選名貴煙葉配製適宜所以吸時煙味更爲清香醇潔．



濾咀　長煙

總代理：天祥洋行

紅A牌

成人、少年、中童・
免童、等款式齊備・

最佳原料
精工製造
保用半年

到處有售

電話：七〇二二八二　四四四四九二

旺地向南樓宇・分層出售・分期付款・

灣仔莊士敦道151–155（左鄰英京酒家）
東方大廈
獨定可靠　收租自住　地點最旺　灣仔中心
由二萬餘元起

銅鑼灣利士道27–37（接近政府小輪碼頭）
怡利士大廈
已打椿完成
寬敞舒適　四便與扣　房房皆窗　向南面海
由壹萬餘元起

洽購處：協成行・錦華置業有限公司　香港德仁大廈八〇六室　電話：56741・25023

惠刊本報廣告
請撥電話：
二弍一六零洽

本港新聞

旺角警署附近出現 遊藝大會 光怪陸離

場內博彩「遊戲」攤位林立 「二三角」「攤開二」之聲頻聞

「遊客」們手段很濶綽 「玩」一百幾十的很多

【本報特稿】[illegible]

……上述四種顏色的小圈，圈的四週圍以鐵絲網罩，開時把一個小皮球向罩裏拋去，球在罩裏不停的跳動，或向罩網撞擊，然後徐徐跌下四個圈裏，假如跌下放色的四個圈時，伙記便叫攤開二，這裏還備有小册子，給「玩」的人跟手記錄「攤路」，「玩」的人祇叫買二、三角，而不叫買貨品的，玩一百幾十，司空見慣，據一個稱謂可靠消息，這個攤不均每天有兩千餘元落行，看來也頗不俗。

再過些有檔猜波「遊戲」，開的方法和上便的大同小異，不過祇得紅、黃、藍三色，紅色一賠一，黃色一賠一，藍色一賠一……

……行的鐵釘，可容波通過，開時把槳一扯，六個波立刻一齊下跌……汽水樽，樽下放有一個容納劑，想試驗的人，把樽由架外向架……有小學子，放下十元……砂紙埋去測力，試到了一枚角旋轉的木，第八次果然中鵠，伙……未端垂下一條鐵線針……鬼祟祟在一幅空地處把百餘元銀紙交給一個婦人，再由她又交……

……隔白，如何碰……碰碰運氣的。如何碰法，這裏的光怪陸離的場內所……份爭購獎品的人，十之……[illegible]

看這來可也。

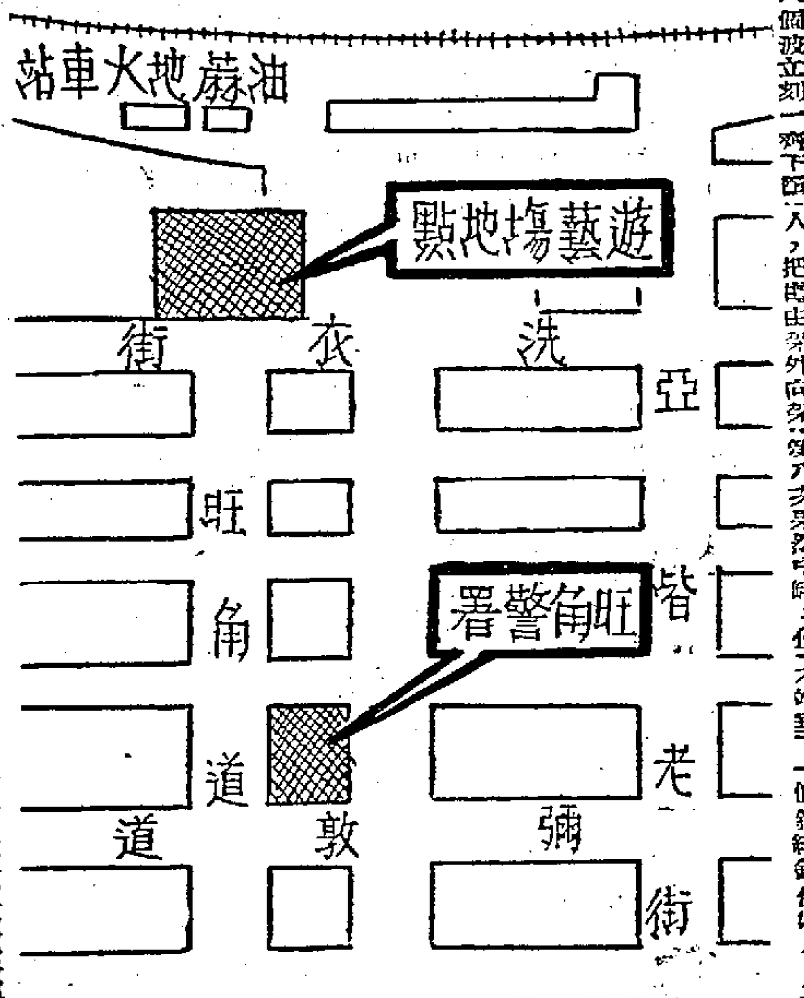
攤一概攤位，正面掛起一個大字，下邊寫着「君子」記者還以為是象棋攤，原來內有古怪，這……際面寫滿兵、炮、帥、將，中獎的辦法列明，帥，一賠二，炮，一賠五，車，一賠十，這的一玩一法，首先要買籌……來命換回銀紙，五隻棋任從甩快把板間格一小室，有資，安與氣親，就會出……

……，由博買的人自己推轉那條木，木的轉動將完結時，那條絨繩也慢慢的停下來，看它指着那一格，如買着那格便算中獎，格數共有二十格，分紅白兩色，白色格位較濶，紅色格位很窄，白色的是普通獎，紅色的是名貴獎品，中獎時看這件獎品標價若干，以現銀作獎，伙記會叫你散兩元買個全盤，即廿格買齊，保証沒有落空，他的話是真的，不過中的多是一罐牛奶或一件體果的普通獎，計起來你兩塊錢到商店購買還上算。

記者又曾親看見一個男子上前嘗試，他把了兩元買全盤，他把條木一轉，果然條針慢慢走到紅格處便停下來，伙記說聲「哈，你真好彩，中倒一部手提收音機，呢處給你一百卅五元，得閒再來玩過」記者跟踪他，他拿錢後離去，記者見他鬼鬼祟祟在一幅空地處把百餘元銀紙交給一個婦人，再由她又交……

……周旋殺稱去，如此這般，就是「游藝」了。

游藝大會攤有這麼多博彩攤檔，它們「籌」的收入，相信就是籌「福利基金」的一部，善哉也，因此破財的人們，不須自怨自艾，當你問接做了善事好了，庸何傷。



距離旺角警署大約不過二百碼，但場內的「攤位遊戲」似乎未受到警方人員注意。

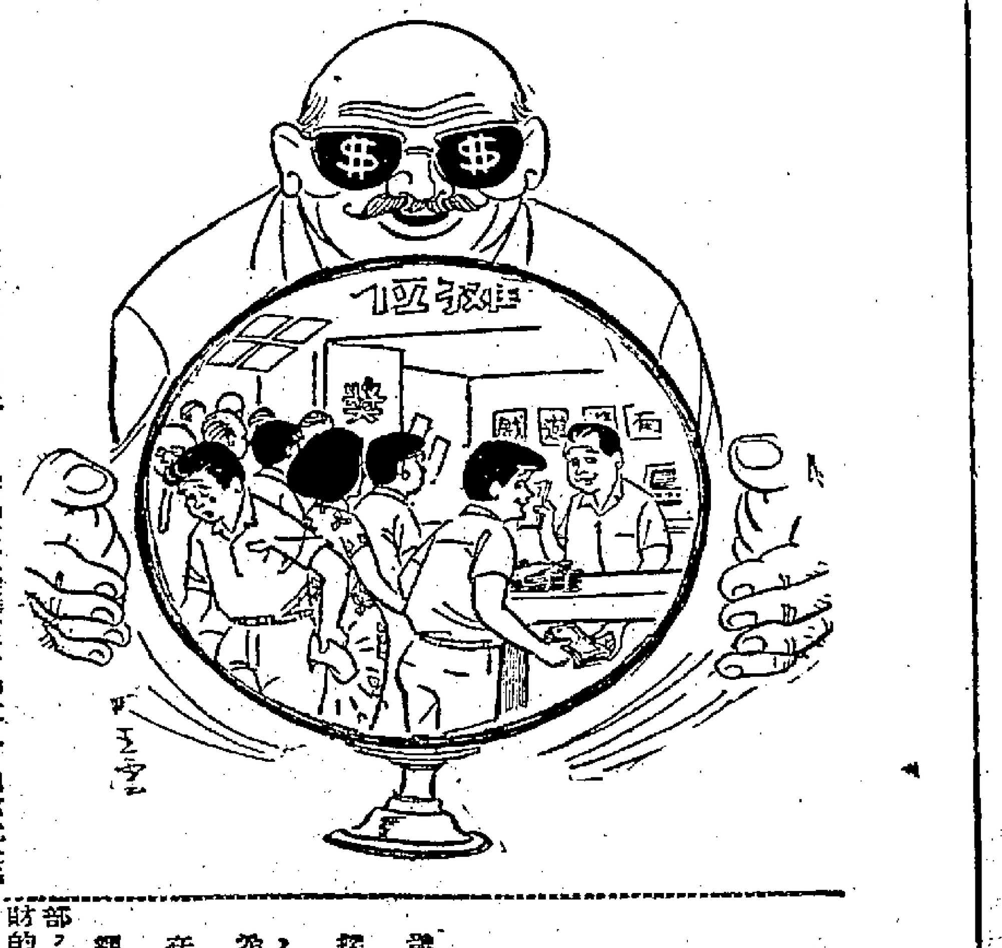
旺角坊會理事長羅濤表示 區內不容有變相賭博 調查屬實即報警處理 連日接到坊衆書面投訴

【本報訊】在旺角地區內，一處以「籌募福利基金」為號召之遊藝會，現正在場內舉行若干類似變相賭博之「遊戲」。

區內一位街坊領袖，日來連續地收到區內之若干人士投訴。現任旺角街坊會理事長羅濤昨對本報表示：該會已接獲坊衆書面投訴。羅氏稱：彼於今日將與會內若干人士交換意見，並進行深入調查，倘發覺該書面投訴者係屬實情，街坊會將準備向警方直接要求處理。

羅理事長並說：旺角區為九龍區內一較繁盛之區域，在過去一向十分「潔淨」，不論任何時間，該區當保持一「潔淨」之令譽，絕不容許區內有任何污點。

另一位老街坊指出：旺角為九龍區內一繁盛區域，區內銀行、酒樓、舞室、大商店林立，自「遊藝大會」之「遊戲攤」開始經營後，各商店之職員與及若干區內之家庭婦女，無不趨之若鶩，而引致無心工作及金錢損失。



淺水灣道十餘萬呎住宅地 一百廿萬元成交 官塘三幅公地分別賣出

【本報訊】一塊面積二十五萬二千元，無……非，……官塘海濱道，可作工業及貨倉用途之官地，昨午公開拍賣時，……人再度出價，拍賣官即宣佈德信有限公司投得。

底價三十八萬元，邦成……集團一致投買激烈，……價幾達一倍。

該地段第三○○七百號，估地一萬二千平方呎，底價二十得方呎，……必需興建價值二十五萬元上蓋。屬本港……文咸西街卅九號二樓德豐有限公司以六十六萬八千元投得。

三、第二……第三……第五號，官塘地段，面積……四千平方呎，……住宅用途，限……底價……山大廈……三十二萬四千元，由力……企業有限公司……

……第三……第二一號，約計……五千作……六百四十平方呎，限……工業用途，底價……十七萬元，當……

第四、第七九三號，郊外地段，淺水灣道，面積約計一十四萬五千八百平方呎，底價二百萬元，限作私家住宅用途之地段，未見激烈競投，……出現……有限公司以二百二十六萬元投得。（星）

老小販非禮兩女童 判入獄一月或罰欵

【新……社】……十三……歲……小販……，……被控於本月廿四日在窩打老道山道……女童……

【……】兩名原告……女童乃係姊妹，本月廿四日下午三時五十分，九歲女童在其家門前，被告乃一糖果小販，伸手入女童胯下，並以指撫弄之，後……下被控……女童亦在同一情形之下被……玩……後兩女童歸而向祖母告訴經過，祖母不直被告所為，乃出門覓之，被告已離去……廿五日下午，被告再往，……向警方報案，被告……判每項罰二百元或入獄一月，相繼執行。

扭腰舞新片 將在港放映

英國偶演米高溫拿 招待報界推荐此片

【本報訊】愛好「扭腰舞」的香港男女青年，不久即可欣賞一部新片，除了可以飽覽歐美時代曲外，并可對扭腰舞增加新的認識。

這部最新出品「扭腰舞」電影（PLAY IT COOL），港片中文片名未定，并介紹導演米高溫拿，與報界見面。

米高溫拿是英國最年青的導演，今年不過廿七歲，是英國劍橋大學法律學士，一九五一年即入電視工作，先後曾担任導演電視片十餘部，他說：從這部他首次導演的長片可以看到英國的青年活動情形。扭腰舞在英國大為流行，英、法兩國曾舉行扭腰舞比賽，可見青年對此種流行舞之熱心和瘋狂程度。

米高溫拿表示這部扭腰舞影片，不會因明星不出名而影響賣座力，男主角比利佛里曾灌過無數的時代曲唱片，女主角安娜柏克芳姿美艷，貌似年青的茜爾絲蓋莉，其他如鮑比維、海倫莎比羅等都是膾炙人口的唱片明星。

這位英國的導演透露：全片過程有扭腰舞多場，在外國放映時，許多觀衆一時忍之技癢，起立附和，大跳其扭腰舞呢。（修）

圖片說明：官涌一個熱鬧大牌檔被市政事務人員驅走時情形。

白沙灣蘇包裏屍案 警探在蠔涌木屋 拘獲四名嫌疑人

【本報訊】……九龍偵緝處……長……必……，……九龍總探長盧……，高級探目韓森，探目林超，幹探鄧洪等及軍裝警員廿餘人，昨午分別拖赴西貢白沙灣附近的蠔涌山上木屋區，將四名鶴佬籍男子拘捕，他們四人之中，有兩名姓胡，一為四十六歲，……一為五十一歲，另一名姓王，四十歲，一名姓卓，五十歲。

白沙灣蘇包裏屍墜石沉海命案，懷疑係一宗仇殺尋仇案，有關內情，警探正在嚴密偵查中。該四名鶴佬籍男子，個別由警探錄取口供。

自白沙灣蘇包裏屍案發生後，警探展開廣泛而嚴密的偵查，在命案發現後，警方派出大批警探，分別化裝成為鄉民、小販，潛赴西貢區一帶村落，深入調查，化了裝的警探每每藉機與村民接觸，並以蘇包沉屍案作為話柄，取一旁敲側擊一態度，希望從村民的說話中，獲得破案資料。

警方經過廿一日的明查暗訪後，幸能得可靠線索，昨日下午二時，派出大批便裝警探與及軍裝警員，由偵緝處長率領下，在蠔涌山上木屋區把四名鶴佬籍男女捕獲。

死者屍體是於本月八日發現的，警方查悉死者係被害前係被人毆斃，……經有麻繩，再綁以一塊重逾百磅的巨石，一併沉入海中，後來潮水退去，屍體由白沙灣一名拯溺人員發覺報警。（熙）

九龍商會 籌祝雙十國慶

【本報訊】九龍總商會定本月卅一日舉行理監事聯席會議，並商討慶祝雙十國慶事宜。會議中將籌備下屆……

深圳車站以北 又發生爆炸 農民十餘人事後被拘捕

【本報訊】順深鐵路南段之深圳小站以北路軌，於八月廿五日晚上十時左右，曾發生爆炸，有兩節顛長路軌被撤底破壞，中共鐵路當局經六、七小時之搶修工程後，始將路軌修復。

此一接近竹林內發生的消息，乃由一位日昨剛從大陸來港的旅客所透露。

又據說：事後當地有十多個農民被捕，彼等皆被懷疑為破壞份子，若干人可能遭到共黨之「鎮壓」云。

特種三文治 吃了有毒物麵包 失業工人離奇斃命

【本報訊】一名失業發室工人昨晚在寓所離奇斃命，最初，他被發現在床上輾轉呻吟，隨後跌落地上，鼻孔和口部歸血直流，當十字車馳至時，他已氣絕身死。據有關方面透露，這名失業發室工人，係吃某種毒物夾麵包致死的。

該發室工人名孫啟祥，三十歲，籍……人，……做一「企堂」，曾任職於巴黎發室、國民髮室及桂林髮室。

孫啟祥近兩個月宣告失業，生活僅賴其長兄支持，他的長兄是一名包伙食商人，孫在上址很少開飯吃，他喜吃麵包，經常……

後天公衆假期 郵局派信一次

【本報訊】郵政司高旭昨日宣稱：本星期四公衆假期，是日郵局僅派信一次。港島郵政總局及九龍尖沙咀郵局，將於本星期四上午九時至正午十二時辦公，其他各郵局一律停開。

到墨西哥之捷徑…

由香港起程僅經十七小時即可安達乘搭加拿大航空公司之「空中皇后」DC-8型噴射客機下午二時由香港起飛於同日下午十時卅分抵達墨西哥城中途祇停東京及溫哥華因此而令入境手續簡化。

聞名世界之加拿大航空公司服務精神令閣下墨西哥之行旅程舒適愉快迅捷安全。

FLY Canadian Pacific
TRAINS · TRUCKS · SHIPS · PLANES · HOTELS · TELECOMMUNICATIONS
WORLD'S MOST COMPLETE TRANSPORTATION SYSTEM

加拿大太平洋航空公司

越南文藝團

訪問東南亞各國首途抵港

集越南全國最優秀男女藝員百名演出

・純越南民族性歌舞・

・演期無多請速定座・

明晚

在大會堂音樂廳再度演出

票價：四元七角・八元九角・十二元八角

定票處：香港大會堂音樂廳售票處

兜安氏馳名藥膏

專治疥瘡外痔 刀傷火傷與及 皮膚瘡痛等病

防腐生新 消腫止痛

香港各藥房均有代售

兜安氏 馳名藥膏

本港新聞

港大校外課程部舉辦 九大類課程講座
除少數外申請參加無資格限制

【本報訊】香港大學校外課程部現開始招收一九六二—六三年度各講座新生。新年度舉辦之課程共分東方研究、哲學、心理學與教育、經濟學、社會學及法律、地理、歷史及國際關係、數學、科學與醫學、藝術、音樂及戲劇學、英國語及文學、其他語言及文學、職業課程及商業研究等九大類，凡一百五十項，有關各項課程之內容、上課地點、時間、收費及主講者之詳情，已由該校印備章程，有意就讀者可向港大總辦事處索閱。

校外課程除少數外，申請參加並無資格之限制。凡參加不少過二十小時之課程，而實際出席次數又超過三分之二者，可申請發給聽講證書，並獲頒證書。港大之校外課程自一九五六年開辦以來，發展迅速，到上年度已開辦課程凡九十五項，學員三千人。先後已共有八千多人參加該部進修。（乙）

三院慈善義唱大會 今晚在大會堂演出
歡迎各界人士用電話捐款點唱

【本報訊】東華三院為籌募第五期工程經費，擬定今晚八時，在香港大會堂音樂廳舉行紅伶明星義唱籌款大會，由紅伶明星任劍輝、白雪仙、何非凡、余麗珍、鄧碧雲、鳳凰女、林家聲、李寶瑩、羅劍郎、麥炳榮、陳寶珠、芳艷芬、吳君麗、梁醒波、新馬師曾、何非凡、區新、劉克宣、黎灼灼、林蛟、石堅、羅艷卿、張瑛、胡楓、林鳳、謝賢、南紅、嘉玲、林丹、陳齊頌、梁無相、何麗、鄭君綿、任冰兒、梁素琴、陳錦棠、黃千歲、新海泉、鄭碧影、梁寶珠、張活游、譚蘭卿、半日安、李海泉、林家儀、白燕、羅劍郎、林木萍、孫紹光、鄭貴明、鄭碧文等[illegible]，歡迎各界人士、慨解義囊，捐款點唱名曲，並在大會堂設點唱電話七具，號碼如下：

二五〇四一
三五〇四二
三五〇〇四三
三五〇四四
三三六八六
三〇四一四
三〇五七二

存水數量繼續減少

【本報訊】本港各水塘之存水量繼續減少。截至昨日上午九時，共六十三億九千三百六十萬加侖，上期為六十四億[illegible]，各水塘之存水量合七十二億加侖；星期六千五百萬加侖。

左圖為圓桌會興建之第一批長洲難民新村

中止替電懋拍戀片
李湄說是因病
今後將爲自己公司拍戲 故不再與電懋續簽新約

【本報訊】國語女星李湄，昨日解釋她因病停拍「露歡無」的經過，並澄清外間對此事所引起的種種傳說及她對公司工作態度的誤會。

李湄說：她參加電懋公司已有七年，一向大家情感很好，沒有甚麼誤會。最近被派拍攝一部歌舞片「露歡無」，當第一宗佈景拍了幾天後，她生病了。有一晚，公司派給她第二天的拍戲通告，因爲自己有病，所以沒有去通告上。第二天，她曾打電話給電懋公司經理鍾啟文談及此事，並說如果公司要拍，她是可以遵命的，不願因這點小事而弄致不愉快。

後來她接到片場的電話說不必拍戲，以後也不再要到拍戲通告，直至看到報刊，才知道該片更換了女主角代替她出任女主角。

她又說：一向與鍾啟文公司，至於此次鍾啟文的決定也是對的，但希望他不要因此事誤會她的工作態度，誤會她的人格。她並不是因拍片合同已經滿期（六月底屆滿），而不接通告，中途拒演這部新片，照合同規定，她還要與公司補拍一部戲。

至於她不再與電懋公司續簽新合約，是爲了要替自己的北斗公司多拍幾部戲。

她又解釋片前往新加坡一行，曾與國泰機構主持人陸運濤晤唔，同時也將此次拍片事件的經過報告他知道，並談關於北斗公司出品適宜。

最後她說：北斗公司成立於一九五五年，曾拍過「紅紅」及「野火」兩部影片，秋凉後便開拍一部「香港」，這是特地以前受聘的舞台劇改編拍攝。（三）

左圖：影星李湄昨日在記者招待會中答覆詢問情形。（本報記者平攝）

圓桌會義映籌款 續在長洲新村 建屋收容難民

【本報訊】香港圓桌會爲繼續興建第二期長洲新村之屋宇，以容納更多難民，定下月四日下午九時半假利舞台戲院映「神勇三蛟龍」義演。該會昨午假木球會舉行記者招待會，報告有關此次籌募建築基金事宜。

該會發言人王宗貽稱：此次義映，票價分五元、十元、十五元及廿五元四種，由廿七日起在香港中環亞力山大厦地下群得利洋行公開發售，全部收入均撥作該會建設第二期難民新村費用，希望各界人士踴躍購券。（巫）

一百零六人獲頒聖約翰救傷證
販管隊佔六十三名

【本報訊】聖約翰救傷隊昨日舉行頒發證書，計領救傷證書者共一百零六人，其中屬于小販管理隊人員者六十三人，滙理銀行[illegible]二人，商人廿八人[illegible]。由聖約翰救傷會主席[illegible]利主持。全部名單如下：

工商處：黃奇、戴煥、高格、梁棋、黃錦鴻、黃梓楨、周錦生、鍾瑞偉、黃李樂添、張瀚洲、黃朱錦貞、李志誠、史[illegible]、冰寬士、盛德。

小販管理隊：李錫源、李周平、劉兆棠、馮家驥、鄧[illegible]、梁偉雄、陳駿榮、陳財[illegible]、古炳文、梁周波、文良、張國鵝、方棉[illegible]、吳德[illegible]、陳欽志、李培、徐深、馮[illegible]、陳西森、鍾自強、李炳福、林超深、黃[illegible]、岑[illegible]初、吳未榮、溫[illegible]、楊叔坤、杜旋雄、[illegible]石、馬海洪、何潤、劉貴長、陳玫凱、柏、余振燕、陳恩、招貴源、曾[illegible]、張、黃尚傑、鄭志榮、強如、余瑞盛、陳瀚、方廷波、鄭永福、[illegible]、溫廸枝、施叔秋、國輝、陳根輝、吳岳、郭柏朗、梁[illegible]新、雄、林千禧、張洪通、魏焕銘、呂國強、黃、馮英姐、何長康、許[illegible]、李昌錦、溫九、蕭[illegible]、陳[illegible]、文、何英、王任選、呂、高永昌、吳耀祖、小莊、[illegible]秀琛、余祥、鄭汝康、黎得寬、[illegible]、沈[illegible]、林[illegible]、鄭祖、欽、李其輝、古[illegible]、[illegible]、李中平、侯和、方、行、知、黎中平、徐行、[illegible]、梁紹文、劉祺、孫媛、[illegible]、王[illegible]、武正明、三、朱述榮。

圖片說明：工商處女隊員黃朱錦貞接受聖約翰救傷證書。主席[illegible]利頒發救傷證書（本報記者呂攝）

巴丙頓道新厦及太子行 電力變壓器生故障
昨日先後發生爆炸
消防車及時救熄未釀成災害

【本報訊】昨日連續發生電力變壓器爆炸事件兩宗，幸未有傷人。第一宗是半山區巴丙頓道十三至十七號一座新建不久的六層大廈，住客十戶俱是[illegible]，大厦各戶住客電力之用。該處設有小型分電站，以供給該大厦各戶住客電力之用。昨午四時，大厦地下住客聞該處發出一響，以爲發生何事，後來查悉，原來該分電站內變壓器爆炸，且噴出濃烟，於是急電報警，由消防局派員到場救熄，並由電燈公司派員修理。據聞爆炸原因，由於變壓器不堪負荷所致。

第二宗是中區太子行近遮打道橫門地下，昨日上午十時卅分，突然一響，總電掣機房濃烟衝出，於是路行者見人急電報警，由中區消防局出動機車趕至，及時將之撲滅。據說亦是變壓器燒爆炸。（廉）

陳仿林在祝孔大會席上 呼籲勿輕視中文教育
勿因功利主義而忘本 否則中國文化必沒落

【本報訊】教育家陳仿林先生在昨於中環永安街慶祝孔子聖誕大會上，強調中文教育日趨沒落的危機，是由於功利主義的作祟。

仿林中學校長表示：當前香港一般的家長輕視學習中文，認爲學得中文不比讀英文容易求得較高職位及獲得更多的利益，這便是中文教育在本港日趨沒落的原因。

陳校長鄭重指出：此乃中國文化的危機，也是聖道的危機，吾人際祝孔子誕辰應以此爲警惕。

這位教育家向廣大的學生家長呼籲：千萬不要忘本，勿因功利主義的作祟，而忽視中文教育的重要性。

永安街祝孔誕 簡化三獻古禮

【本報訊】中環永安街坊昨於聖誕慶祝孔聖誕，並採行簡化之三獻古禮，全部秩序凡十二項，由主席關主席陳友鏞主持。禮場設在該街卅七號[illegible]號內，會場則設在太平公司。在典禮中由主席關胡天培讀祝文，[illegible]聖道，強調中有陳仿林先生演講。

永安街坊兩端街口分別搭兩座牌樓，每座高度均達至五六十尺，豎有大國旗及[illegible]旗，中間綴以象徵[illegible]人之彩色孔子聖像，下懸孔聖大牌。中街口[illegible]，街口的聯曰：「近時[illegible]」。[illegible]

青商會擴大獎學金計劃 濟助中小學生名額六十二名
頒贈儀式今在大會堂舉行

【本報訊】香港青年商會現已擴大其獎學金計劃，除往年提供崇基書院及新亞書院大專學生獎學金名額之外，已將其擴大對香港中學及小學生六十二名，予以經濟援助。每位中學生可領獎學金二百元，至于就讀小學者，將給予較小的數額。

一九六二年—六三年青年商會之中、小學獎學金，祇限于中文中學高中二、三年級，英文中學第四年級、第五年級，小學五年級及六年級。青商會設獎學金之目的，爲幫助難以供給其子女在此特殊階段完成學業之家長，解決經濟問題。

頒贈獎學金之儀式，已定今日下午五時卅分，在大會堂九樓演講室舉行，屆時，由青商會會長伍宗堅主持頒發，助理教育司高班亦被邀致簡短演詞。（修）

由十月起
請乘搭
日航豪華客機
至中東及……
歐洲……
新航線將取道加爾各答加拉蚩科威特羅馬
開羅及法蘭克福而把遠東與倫敦連接起來
採用880M豪華巨型噴射客機飛行平穩快捷航期準時可靠機上女侍應生謙恭侍候慇懃周至充份發揚日航與衆不同的服務精神。
台端下次赴歐洲或訪問沿途主要城市請選搭每週飛航兩次之日航班機享受悠閒安靜的日本式旅途生活於接近音速中完成愉快航程。
日航環繞全球之其他航線……
至歐洲：由東京啓程經北極至哥本哈根倫敦與巴黎
至美國：橫越太平洋至檀香山洛杉磯三藩市
至遠東各地區：椰加達星加坡曼谷香港台北沖繩島
至日本：東京大阪福岡札幌
訂購機票請詢問旅行社或駕臨本公司下列辦事處：
日本航空公司
香港德輔道中德成大廈 電話：28043（五支線）
九龍半島酒店 電話：60660 64095

JAL
6A40

美國著名歌星
茱莉·倫敦說…
保持心情輕鬆愉快，請吸…
萬寶路香煙
FILTER CIGARETTES
Marlboro
"萬寶路"香煙最受高尚仕女歡迎！
"萬寶路"濾咀香煙富有美國煙葉之濃郁煙味特別香醇！
吸"萬寶路"香煙令你輕鬆愉快
新鮮 由美國運到
現有十支庄及廿支庄硬盒長煙及軟包長煙
PHI 1/62

本港新聞

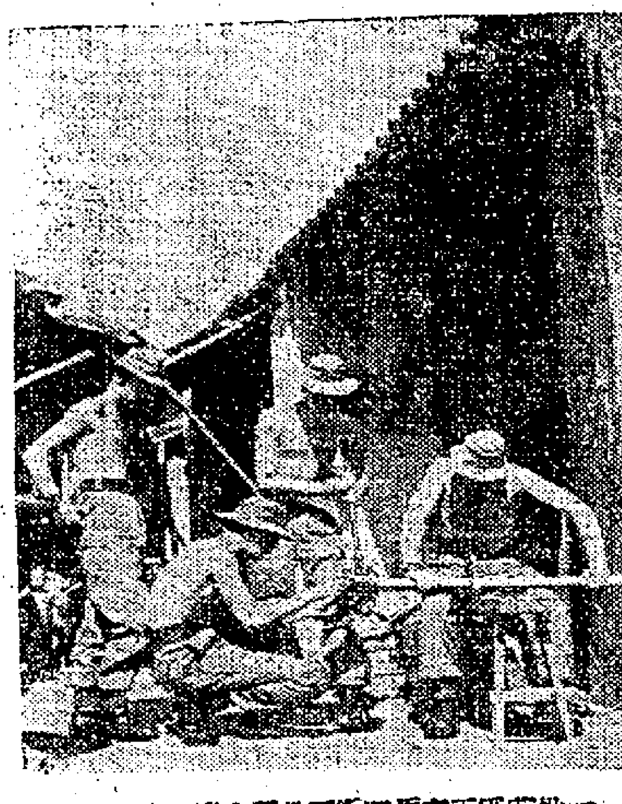
馬灣將有自來水　英軍担任裝水管
對該島發展有極大作用

【本報訊】新界離島馬灣之四百五十餘居民，不久將首次獲得自來水供應，此一設施，應歸謝英軍及其他人士。

馬灣位於大嶼與大陸之間，是只有四分三方哩之小島，預定將發展為居住及遊樂區。對該島之發展最感興趣為九龍扶輪會、荃灣理民府及該處之鄉事會。

該島之第一階段是敷設水管為村民供應自來水，英軍炮兵第四團第九十七連之官兵，志願負担敷設工作，物料由理民府供應，而扶輪會即負責開鑿一個水井作為水源。

由五月開始工作至今，英軍志願人員已在島上安裝三千五百呎之水管，通達島上兩村落，並開闢水塔所在地之地基。一俟水塔及水井工程完成，馬灣居民之生活將實際改觀。（乙）



一批英軍正在馬灣街頭整理水管，俾接駁一條供水系統部份。（陸軍新聞處圖片）

紅會香港血庫　七月份捐血人數　共計達六百餘人

【本報訊】英國紅十字會香港血庫七月份捐血人數統計如下：

[illegible]

郭大維畫展　港督女公子主持揭幕禮

【本報訊】我國旅美青年畫家郭大維，應香港各界友好的邀請，將返港後之近作六十餘幅假香港大會堂展出。昨（廿八）日為開幕之首日，正午舉行之……

……巴巴拉小姐，與郭氏伉儷外，……

有美國新聞處處長……香港大學林仰山主任教授夫婦……巴巴拉小姐對郭氏作品至為興趣……

郭氏畫展今日繼續舉行，至九月二日止，每日時間為上午十一時至晚上七時云。

白桂油遊藝會　港台今晚轉播

……第四次員工聯歡遊藝大會……定今晚七時轉播。

五院入學試　日內可放榜
崇基註册日期展延

【本報訊】本年度五院統一入學考試，將於日間放榜。昨據崇基學院註册主任稱：該校原定本月廿八日之新生註册日期，將展延至九月八日。在此次錄取之新生，當由香港中文專上學校統一入學考試委員會分別以書面通知……須於九月三日或四日乘搭上午七時四十分火車或十五號A巴士直達新界馬料水該校參加口試。此項新生口試，將由各系主任親自主試，乃決定正式錄取之重要過程。至於新生指導日程，亦訂定下月之十日及十一日一連兩天舉行，屆時各錄取新生須一律入校住宿，並參加訓練。又聞該校今年預定取錄一年級新生一百六十名，而申請欲入該校者近千，故凡經統一考試及格而欲進入該校就讀者，須在規定口試時間內早到該校報到參加口試為佳。

又該校定九月四日正式開學，並於三日為新生訓練日，預日指導一切。本月廿七日舉行全體教職員會議，共商校務推進，并於是晚假座某酒樓舉行聯歡會，俾促進校務之聯絡感情云。

聖嘉伯烈書院　續聘知名教師

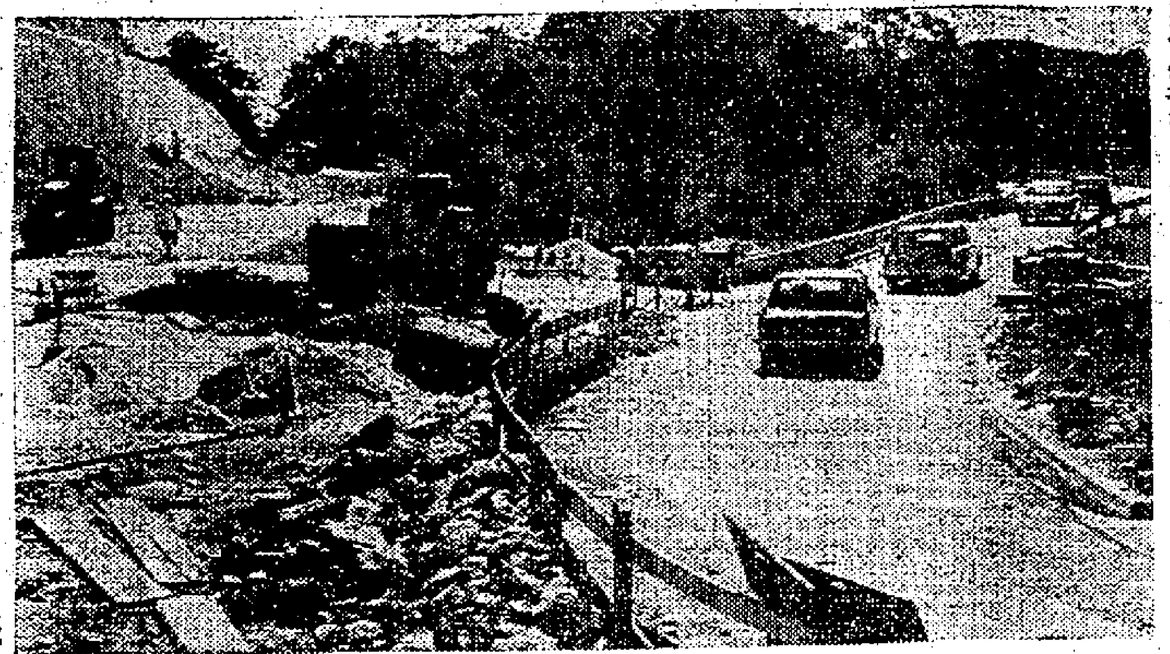
據聖嘉伯烈書院發表稱：本年聖以撒……自招生以來，全校早經滿額，關於師資方面，亦經聘定多名中西飽學之士，担任各科各級教席。該校續聘上海……

三院歷屆總理聯誼會　第五十次聯歡聚餐

【本報訊】東華三院歷屆總理聯誼會，於昨日下午七時，在香港大華飯店舉行第五十次聯歡大會……

石梨貝水塘邊　消滅死亡彎角

大埔道石梨貝水塘邊公路的死亡彎角，不久便不再存在，政府已將一座小山打通，成一條直路，此項工程現已完成大半，將來對交通安全大有裨益……本港記者平攝）



菁華中醫學院　昨日正式上課
夜間贈醫贈藥同時恢復

【本報訊】荃灣菁華中醫學院發表稱：該院國民大廈四樓第十學年於廿七日下午七時半正式上課，本學期增聘教授多名，均係醫界知名之士……

警車在清水灣道傾覆　汽油瀉地車被燬　四名警員受輕傷

【本報訊】九龍中清水灣道及牛池灣道交界，昨發生一宗警車失事焚燬，車上四名警員輕傷。失事警車HK八三六五號，當時係由清水灣道……車內四名警員，剛好及時爬出，汽油即着火焚燒……（亞）

勞工處長　訪問工會

【本報訊】勞工處長石智益，昨日由勞工處前往訪問港九石行總工會及港九五金工業總工會……

東南書院　招考新生放榜

【本報訊】東南書院本學期招考，昨已放榜，計取錄文史系、經濟系、商學系共七十六名，姓名如下：……

孔教團體籌祝孔誕　推定大會名譽會長

【本報訊】本港孔教團體聯合慶祝孔聖誕辰籌委會日昨舉行第一次大會……

徽遠書院　續招新生　定廿九日入學試

……

世界大學服務社　秘書長達爾過港

【本報訊】世界大學服務社秘書長達爾博士，定今日乘班機抵港……

無法忍受「油瓶仔」嘲笑　青年恐嚇改嫁生母　若不離開置諸死地
其母把他鎖在房中後召警拉人　被告低頭認罪官諭調查後宣判

【本報訊】一名十九歲男子因為無法忍受「油瓶仔」的嘲笑，竟然寫信恐嚇已改嫁之生母……

家庭生活文庫　囚鳳記出版

……

法國郵船　寮國自日本回航
明日可抵港泊九龍倉卅日返馬賽

【本報訊】法國郵船公司旗下寮國號（LAOS）自日本回航，按航期，明（廿九）日可抵港，泊九龍倉碼頭……

亞卡地亞自美回航　明可抵港泊九龍倉

【本報訊】鐵行輪船公司所屬遊客輪亞卡地亞號（ARCADIA）由美國回航……

馬天葵九月三日到翌日開往日本

另艘馬天葵號貨輪（MARTINIQUAIS）則由歐洲取道……

哈理遜總統明日抵港

【本報訊】美國郵船公司哈理遜總統號（PRES. HARRISON）……

截信時間

大陸澳門 截信時間　空郵　平郵

義大利東方觀光團　乘輪航抵港

……

美時事評論員　抵港收集資料

……

港澳輪　大來 下午三時正開（入塢）　德星 下午二時一刻開　佛山 午夜十二時開

搭總統輪船經濟客位　是移民赴美之最佳途徑

● 票價最低廉——由美金330元起（約港幣1900元）.
● 行李額最多——免費行李350磅另隨身手提箱兩件.
● 可在美付款——代為接洽在美國支付票款.
● 協助辦手續——經驗豐富職員協助填寫簽証申請書.
● 旅途最舒適——船上及沿途有諳華語職員妥為照料.
● 享受最豪華——餐食精美娛樂豐富旅途充滿樂趣.

克利夫蘭總統號 President CLEVELAND	十月六日開
威爾遜總統號 President WILSON	十一月三日開
克利夫蘭總統號 President CLEVELAND	十一月廿日開

以上船期·均有餘位

AMERICAN PRESIDENT LINES　橫渡太平洋　環航全世界

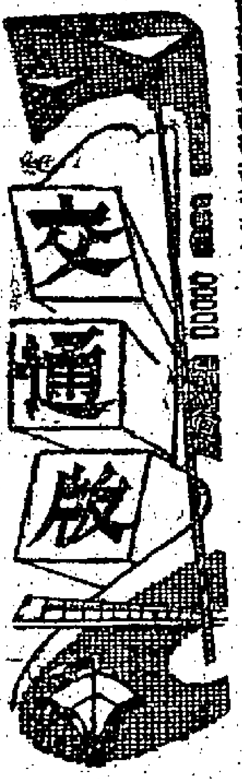
美國總統輪船公司　皇后道中七號　電話：二八一七二

海德 HALLDIS 往日本　八月廿八日落貨廿九日開行　多利順洋行啓　於仁大廈十九樓　電話三五一三一

印華輪船公司 The Indo China N. S. Co. Ltd.
恒生 直放山打根 九月一日收貨
顯生 直放亞庇、古晉 九月三日
東龍 九月
曉生 直放斗湖 九月
東家 九月
浩生 直放山打根 九月
東月 九月
總經理 怡和公司啓

M.M. 新型客郵 寮國 LAOS（時速廿一海哩）直往西貢、馬賽（兼收轉駁往「西非」各埠貨物）八月廿九日落貨　八月三十日下午開行　法國郵船公司啓

日本郵船公司　健龍丸 KENRYU MARU　八月三十日開往西貢、曼谷　代理處 合記公司啓　天祥洋行代理



告預船輪口入

船名	船類	西名	何埠來	日期	公司
哈理遜總統	貨船	PRES. HARRISON	美國	廿九	總統
海興	貨船	HAIHING	曼谷	廿九	多利順
宮島丸	貨船	MIYAJIMA MARU	日本	廿九	巴拉多
嘉朗富	貨船	CARRONBANK	日本	廿九	銀行
緬甸	貨船	BURMA	日本	廿九	太平
第二飛行企業	貨船	FLYING ENTERPISE. II	美歐非星	廿九	和記
美路士	貨船	MILOS	日本	廿九	天祥
福州	貨船	FOOCHOW	曼谷	廿九	太古
健龍丸	貨船	KENRYU MARU	日本	廿九	天祥
査士甸馬士基	貨船	CHASTINE MSK	美國	廿九	捷成
利雲士泰	貨船	RAVENSTEIN	日本	廿九	捷成
加西亞總統	貨船	PRES. GARCIA	馬尼剌	廿九	美邦
寮國	客船	LAOS	日本	廿九	法郵
多江	貨船	TOURCOING	歐洲	廿九	多利順
奧克威利	貨船	OAKVILLE	美歐非星	廿九	多利順
亞卡地亞	客船	ARCADIA	美國日本	廿九	鐵行
印度怡美利	貨船	REBEUERETT	曼谷星洲	廿九	福來
邊路律	貨船	BENALDER	歐洲	廿九	邊行
北海	貨船	PAKHOI	華北	廿九	太古
布根維利	貨船	BOUGAINVILLE	美國	三十	銀行
長沙	客船	CHANGSHA	日本	三十	太古

告預船輪口出

船名	船類	西名	往何埠	日期	公司
中國熊	貨船	CHINA BEAR	馬尼剌	廿九	美輪
納打威沙	貨船	NEDER WESER	歐洲	廿九	渣華
海德	貨船	HALLDIS	日本	廿九	多利順
哈理遜總統	貨船	PRES HARRISON	美國	廿九	總統
格蘭安	貨船	GLENEARN	日本	廿九	怡和
利雲士泰	貨船	RAVENSTEIN	歐洲	三十	捷成
海興	貨船	HAIHING	日本	三十	多利順
宮島丸	貨船	MIYAJIMA MARU	新加坡	三十	巴拉多
緬甸	貨船	BURMA	歐洲	三十	太平
第二飛行企業	貨船	FLYINGENTERPISE.11	台灣日美	三十	和記
美路士	貨船	MILOS	澳洲	三十	天祥
健龍丸	貨船	KENRYU MARU	西貢曼谷	三十	天祥
東方	貨船	EASTERN	澳洲	三十	鐵行
加西亞總統	貨船	PRES. GARCIA	日本美國	三十	美邦
査士甸馬士基	貨船	CHASTINE MSK	美國	三十	捷成
寮國	客船	LAOS	西星非歐	三十	法郵
多江	貨船	TOURCOING	日本	三十	多利順
奧克威利	貨船	OAKVILLE	美國	三十	多利順
亞卡地亞	客船	ARCADIA	馬尼剌澳洲	三十	鐵行
印度怡美利	貨船	REBEUERETT	沖繩舊金山日本	三十	福來
菲律賓丸	貨船	PHILIPPINE MARU	日本	三十	香港東方
布根維利	貨船	BOUGAINVILLE	美洲	卅一	銀行

今日出入口輪船

入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
納打威沙（貨）	NEDER WESER	日本	渣華	A 泡	晚間
中國熊（貨）	CHINA BEAR	美國	美輪	九龍倉碼頭	下午
東方（貨）	EASTERN	澳洲新幾	鐵行	九龍倉碼頭	下午六時
羅斯福總統（客）	PRES. ROOSEVELT	美國	總統	九龍倉碼頭	上午八時
海德（貨）	HALLDIS	[illegible]	多利順	A 六	上午七時
恒生（貨）	HAN SANG	婆羅洲	怡和	B 廿一	上午
喬治亞丸（貨）	GEORGIA MARU	日本	巴拉多	A 十一	下午
顯生（貨）	HIN SANG	日本	怡和	B 廿二	上午

出口船

船名	西名	往何埠	公司	[illegible]	離埠時間
漢諾威（貨）	HANNOVER	日本	捷成	九龍倉碼頭	上午
奧士美那總統（貨）	PRES. OSMENA	馬尼剌	美邦	A 泡	傍晚
蘇州（貨）	SOOCHOW	紐西蘭	太古	B 十九	上午十時
馬廸遜來（貨）	MADISON LLOYD	日本	渣華	九龍倉碼頭	下午五時
羅斯福總統（客）	PRES. ROOSEVELT	馬尼剌	總統	九龍倉碼頭	下午十時
芝保大士（貨）	TJIBODAS	日本	渣華	A 廿一	下午
奧莎爾（貨）	OZARDA	非洲	鐵行	A 十六	正午十二時

亞協五委員發表聲明

印尼之運動會不能稱爲亞運

印尼又將理事會議拖延

【耶加達廿七日法新社電】亞洲體育協會執行委員會，已禁止現時在此間舉行之運動會，使用「亞洲運動會」之名稱。執委會發表一項聲明稱，「在以色列與台灣被排斥之情形下，會議同意現時之運動會，將不稱爲第四屆亞運會，現時之運動會，倘希望繼續舉行，則可以不同之名稱繼續進行」。此項聲明，由印度籍之副主席桑迪，日籍之高島文夫，菲籍之阿拉斯，及香港之沙利士發宇，阿富汗之施拉發同意此項聲明，惟拒絕簽字。國際業餘田徑協會秘書長史德特評論此項聲明之發表稱，「不管任何其他機構在此間採取何種行動，吾人將撤消對亞運會之認可。彼等可以其他名稱舉行比賽，惟亞運獎章不能頒發，亞運紀錄亦將不被承認」。

【耶加達廿七日美聯社電】亞洲體育協會執行委員會，於星期一日宣稱，由於以色列與中華民國遭受排斥，彼等已下令將此間一切體育競賽，取銷「第四屆亞洲運動會」之名稱，此項行動之合法性，現已引起疑問。印度籍之執委會副主席桑迪，分發一項未經署名之聲明稱：「在以色列與台灣遭受排斥之情形下，現時之運動會，將不稱爲第四屆亞運會。現時之比賽，倘希望繼續舉行，則可以不同之名稱繼續進行。」桑迪稱：取銷此一名稱之決定，係於星期日晚在渠所下榻之酒店房內，舉行執委會議時，予以採取者。桑氏並未說明何人召開此次會議，或九位委員中之出席人數。消息稱：執委會主席日籍蘇丹，及名譽秘書印尼體育部長馬拉迪，曾接獲通知，惟并未出席。其他兩位委員，伊朗籍之副主席巴克，及中華民國之郝更生，現時均不在此間。前亞洲體育協會主席菲籍之瓦加斯，曾提出關於此舉合法性之問題，瓦氏稱：該委員會無權採取此類行動。在該委員會亞洲體育協會之決策機關，理事會則由每一會員國，派出三名委員所構成。執委會委員在其聲明中稱，彼等因會採取此項行動，係因全體理事會之召開「拖延不決」所致。國際業餘田徑協會及舉重協會，已撤消其對此間比賽之支持，雖則名稱問題已引起混亂之情勢，惟運動會至星期一日仍照原定計劃繼續進行。各項目冠軍，已取得附有「第四屆亞運會」徽章之金牌。印尼籌備人員日蘇丹或馬拉迪，對執委會此項行動，均未加以評論。日本代表團於星期一發表一項聲明稱，該代表團已決定繼續比賽，惟須以放棄「亞運會」之名稱爲條件。發言人指出，此舉將可消除各體育協會之反對。惟若干小時後，日本奧林匹克委員會主席津島壽一稱，日代表團之聲明，已正式予以撤消。渠稱，一項新之聲明正在草擬中，惟渠不願披露新聲明之內容，或表示該項聲明將於何時發表。印度籍之執委會副主席桑迪認爲，此次運動會并非真正之「亞洲運動會」，蓋亞洲體協之會員國已被排斥而無法參加，而此種排斥措施，實已直接違反亞洲體育協會之會章。

日代表團露出醜態

既不服東京指示 但又鬧撤銷制裁

【耶加達廿七日合眾國際社電】日本代表團發言人稱：日本將於今天促請亞洲體育協會，撤消其對刻在此間舉行之田徑項目之制裁。此舉時將使此間田徑項目成爲一次國際運動會，并使參加國家免受國際田徑協會所宣佈之懲罰。日本此項聲明，預定於今天向亞洲體育協會提出。該發言人聲明，日本運動員將繼續參加比賽，而不顧東京體育官員命令其不可參加之指示。該發言人稱，日本爲東京（一九六四年）之世運會而退出，實無意義。日本與所有亞洲國家參加亞運，將有更大之意義，蓋亞運係僅由亞洲國家參加者。

日田徑會長春田弘擬辭職

【東京廿七日中央社專電】日本田徑協會昨天致電參加耶加達運動會的日本代表隊，不應參加這次運動會的田徑賽。

這封電報發出前，日本田徑協會職員們，曾在東京該會總部舉行緊急會議，討論日本代表隊前此所作決定參加田徑賽的決心，國際業餘田徑協會發出警告說，凡參加這次印尼阻撓中華民國及以色列參加的運動會的任何國家，可能被禁止參加將來國際業餘田徑協會所主辦的任何運動會。

這封電報是于東京時間昨天下午四時四十五分，亦即田徑賽在耶加達森納揚運動場開始前不久發出，電報說于耶加達時間下午四時前可到。電報全文如下：「日本業餘田徑協會根據擁有一切資料討論此事後，茲決定日本不參加耶加達的田徑賽」。

我亦可能辭職

日本田徑協會會長春田弘，昨天宣佈，他擬辭去日本田徑協會的職務。據日本「共同社」發自耶加達的報導說：消息靈通人士稱導，曾任國際業餘田徑協會駐耶加達代表的淺野，打算辭去日本田徑協會的職務。如果該協會副會長淺野博士辭職的話，他也將辭職。

春田弘于昨天在耶加達宣佈：由于日本代表隊決定參加田徑賽而違犯國際業餘田徑協會的負責人員，如果我辭去日本田徑協會副會長之職的話，對日本代表隊較好。」

據悉：春田弘于證實淺野博士的意向之後說「如果淺野博士辭職，我也可能辭職」。淺野博士是日本體育主要人物之一。

圖片說明 昨晚碧濤女子籃球隊大勝聯隊，圖爲碧濤前鋒投籃之影（本報記者成攝）

要港代付利得稅

對港條件 提出異議

加拿大足球隊

【本報訊】足總昨天已接獲加拿大足球總會電覆，謂已收到足總之函件，但對於足總邀請該隊訪港比賽三場，以三千五百鎊邀請費之條件，認爲大有問題。因爲該隊職球員廿二人，由加拿大來港，單是航機旅費，便非要一萬九千八百美元不可，所以加拿大足球隊，要求足總最低限度亦要爲他們解足上述數額之旅費，同時不包括利得稅在內。

華聯兩陣已選出

【本報訊】爲選拔兩枝華聯隊與星加坡軍聯對抗，昨（廿七）日華人足球聯會召開會議選陣，雖然因南華球場不能借出，致該兩場比賽仍未能確定，惟足聯昨日仍照原定辦法，先選出兩華聯陣容如下：

（八月卅日對星軍聯的華聯藍）領隊：劉動，教練：張金海，隊長：劉添，隊醫：李子飛。

郭秋明 李國強 羅北 劉添 黃文偉 陳錦洪 黃志強 楊偉榮 周少雄 林錦棠 梁偉雄

副選：盧德權、駱德興、馮紀魂、盧松江、李德雄、張子岱、楊偉韜。

（九月一日對星軍聯的華聯紅）領隊：鄧炳全，教練：鄧文治，隊長：姚卓然，隊醫：梁少帆。

黃兆和 郭錦洪 陳鴻平 駱德興 劉儀 莫振華 盧松江 姚卓然 李德雄 羅國泰 區彭年

副選：盧德權、吳偉文、李鑑威、黃文偉、郭有、劉志霖、何祥友。

又據鄧家全稱：星加坡軍聯在港的四場比賽，現在又改排定如下：八月廿九日：星加坡軍聯對東方（表演賽），八月卅日：星加坡軍聯對華聯藍（表演賽），九月一日：星加坡軍聯對華聯紅（慈善賽），九月三日：星東方軍對偷園。（國）

蔣總統昨日召見楊傳廣

【泛亞社台北廿七日電】蔣總統今日召見亞洲鐵人楊傳廣，勉其繼續努力，爲下屆世運作準備。陪同楊氏晉謁蔣總統者尚有郝更生、魏振武等體育界人士。渠等將此次中華民國亞運代表團被印尼違法背信排斥之事，向總統提出報告。中國外交部發言人採發言，今日另發表聲明，譴斥印尼此次行動之無理，與違反運動道德。

椰運男乒乓賽

港隊出局

女子組香港隊坐二望一

【耶加達廿七日路透社電】耶加達運動會女子乒乓團體賽，香港隊坐二望一之希望。

【耶加達廿七日路透社電】耶運會女子乒乓賽，南越因不滿印尼之編排種子隊問題，而提出抗議，及退出男子乒乓賽。

昨日之女子組成績如下：㊀馬來亞勝菲律賓三比〇，㊁香港勝韓國三比二，㊂日本勝印尼三比〇，㊃韓國（因中華民國未能參加）晉升一級，㊄日本勝馬來亞三比〇，㊅印尼勝菲律賓三比〇。

另代表隊接洽作賽三場，他們亦不知道。因此他們加拿大隊提議，在港的三場比賽，包既需一萬九千五百美元的費用，則他們才可以來港，而且要招待食宿。足總接到這封信後，日間將召開賽務小組討論。（進）

由足總付給，並謂足總在東南亞各地，如日本、韓國、菲律賓、西貢、馬來亞各地。

台碧濤女籃隊

昨晚擊敗僑聯

【本報訊】自由中國碧濤女子籃球隊，旗開得勝，昨晚在九龍伊利沙白館，以卅一分擊敗聯賽季軍僑聯。齊軍今日休戰，惟於上午八時半及晚上八時，赴修頓試溶。丙明晚碧濤即開上修頓場戰永康。昨晚序幕戰，蕉火以四十五比卅八勝海英。

昨晚碧濤僑聯對抗，在伊館場舉行，雖在颱風陡吹下，觀衆仍達約二千人。雙方隊長陳美秋、龔少珍互贈錦旗及紀念品後，雙方隊長的球衣，恰同爲七號，兩將定位，拍照留念後，碧濤先調上陣，上陣：許楚玲、丁克娥、李錦花三鉾，陳秋月、彭珍、龔美雲兩衛。僑聯寅少淑芳、江妙媛、江花英三鉾。接觸後，客軍佔了絕對優勢，上半場遙遙領先，至易監後，僑聯攻勢稍盛，但因上半場損失過互，致鑄成敗局。

明晚在修頓戰永康

從昨役而觀，碧濤實力爲無可否認的事實，即使僑聯在最佳狀態中，亦祇能希望一戰，何況僑聯球員似因暑假期內缺練，在比賽情形下，已相形見絀。可是由於缺練，終致比數一度脫節了。

甲組十二隊實力的檢閱（下）

·柴進·

愉園獲得劉添與黃文偉加盟後，實力已屬中上班型，所差者，後防只一劉添，恐難支全隊後防而已。陣容如後：

九巴全部是上屆球將，如果能多不斷苦練，將來未必會太差。陣容列后：

星島雖然不少球將他投，但仍然保有郭秋明、李來、張文治、李德綱、「黃王」。同時，星島另一特色，處始終未嘗僱請外援，其戰績亦不可輕視。所以五一七下屆陣容，亦十分平均，如果在訓練上痛下功夫，戰績亦不可侮，陣容如后：

東昇近支升班馬，下屆以大無畏精神，以原班人馬出戰，只加上三數中牌組成，陣容如下：

東方現與傑志同病相憐，仍未組織成軍。其腹稿如后：

女排訓練班今行結業禮

【本報訊】修頓場主理會之一九六二年度暑期女子排球訓練班，已圓滿結束，並定於今（廿八）日下午四時至八時，假座修頓場舉行結業禮，並設宴聯歡。

昨晚上半場爲廿九比六，全場結果五十八比廿七，碧濤勝僑聯。（勵）

羅師葛師校友會

合辦籃球賽

今舉行決賽

【本報訊】羅師校友會及葛師校友會聯合主辦之旅行盃籃球比賽，今年爲第四屆，共十隊參加，分AB兩組，自今年六月下旬開始，賽程迄今已兩月餘，A組七隊爲太五隊，工業隊，B組六隊爲大國，入國兩隊及汰沙兩角Y，Y四隊，四隊於八月廿五日，已結果爭奪冠軍，由修頓球場舉行準決賽以八十比四十三淘汰沙頭角Y，Y以七十九比六十，及Y，Y取得冠軍決賽權。

今（廿八）日下午九時，假伊利沙伯青年館室內球場，舉行冠軍決賽，由沙頭角對抗工業，六時開始爭奪冠亞軍，由Y．Y對抗得獎者之冠軍戰，此戰乃雙方均擁有公開甲乙組好手多名，屆時當不可錯過此精采之大戰。校友會賽後即由葛師校友會主席岑世琪主持頒獎，並歡迎兩師校友招待，凡羅、葛兩師校友均歡迎入場觀戰，晚上並舉行球員聯歡聚餐，參加者可向李伯強（羅師）、馮源（葛師）校友（七七三四四二）接洽報名云。

木盾七八足球賽

下月十五開鑼

共卅三隊昨已抽籤

足球總會于昨日下午六時，在體育路總會會議室，召開聯賽管理委員會會議，出席者有：夏仙（主委）、莫國、李文傑、黎仲賢、陳鎮川、郭治平等多人。

首由主委夏仙報告香港會來函，關于足總擬借四天場址，作爲七八木盾賽事之用，議決：木盾賽延期一週，即于下月十五日舉行。球場地方面，仍由業打士與莫國負責進行聯絡，與香港會之申請，竟能應得同意，并請同時進行向南華會球場，作同樣商借四夕之場址，作爲賽事後備之用。

關於足總教練梁兆棠提議在本屆青年軍集訓中，拔選兩隊新秀，參加七人木盾賽，是否可行。隨即有李文傑發表意見，謂青年軍與目前之足球之「大牌」球技，尚有一段距離，看來不應接納。續有主委夏仙亦謂，木盾賽于七八木盾賽只限于屆會參加而已，如接納青年軍參加比賽，似屬于例不合。於是一致議決，不接納青年軍派隊參加七人木盾賽。

旋由書記張文煥報告本屆木盾賽參加者有卅四隊，但李文傑謂九巴只參加一隊，不是兩隊，故木盾賽實得卅三隊參加，隨即抽籤編排賽序。同時決定首天在下月十五日下午五時半揭幕，次天即定下月十六賽標。

印尼運動會成績

鏈球 男子鏈球決賽：㊀岡本登（日）六十三公尺八（耶運新紀錄），㊁菅原武男（日）六十一公尺六六，㊂穆哈密（巴）五十九公尺一八，㊃諾爾（巴）五十四公尺一九，㊄安根（印尼）冊六公尺七九。

男低欄 男子一百一十公尺低欄：㊀納辛（泰）（耶運會新紀錄），㊁迅陳開吉（印尼）十四秒三（耶運新紀錄），㊁拉錫（巴）十四秒三，㊂安田寬一（日）十四秒四，㊃沙三八，均一公尺五。

四百公尺 四百公尺決賽：㊀米加星（印）四十六秒九，㊁麥羅星（印）四十七秒五，㊂早瀨（日）四十八秒二，㊃斯敵（菲）四十八秒四，㊄威陀（馬）四十八秒八，㊅古拉金（菲）五十秒三。

五千公尺 ㊀沙氏（巴）十四分廿七秒二，㊁耶運新紀錄，㊁古巴（印）十四分，㊂飛雲（印尼）十四分五秒，㊃渡邊（日）十四分十五秒。

女跳高 女子跳高決賽：㊀堤絹子（日）一公尺六〇（耶運新紀錄），㊁船井（日）四分五十六秒八，㊂孫波根（緬）一秒六。

男乒乓 ㊀星洲勝香港五比二，㊁泰國勝馬來亞五比二。

網球 男子組成績：㊀日本勝泰國，㊁菲律賓勝馬來亞三比〇，㊂印尼勝阿富汗三比〇，㊃南越勝錫蘭三比〇。女子組成績：菲律賓勝泰國，二比〇。

㊀日本進一級（因越南未有參加），㊁東浦寨進一級（因中國未能參加），㊂印尼進一級（中華民國未能參加），㊃星洲勝緬甸二，㊄香港勝馬來亞五比二。

籃球 菲律賓勝泰國，七十二對六十一。星洲勝馬來亞，九十五比六十一。

排球 男子九人制成績：日本勝韓國三比一，菲律賓勝馬來亞三比〇，印尼進一級（因中國未能參加）。女子六人式成績：日本勝菲律賓三比〇，日本得冠軍，菲得亞軍。

足球 南越勝泰國，三比二。

曲棍球 巴基斯坦勝錫蘭九比一。星洲勝印尼二比一。

器時計式正會賽競運亞屆四第

表茄米亞 Ω

準標高最之時計乃亞米茄 — 中合場之間時於決負勝在

格林威治英文中學

上午校

擴班招收新生P.6 45名，F.1 90名，F.2 45名

（P.1—P.5各班尚有少數餘額）

學費：由22元—35元。

報名：即日起，每天上午八時至下午一時

考試：隨到隨考。 開學：九月一日。

校址：青山道六十號（嘉頓公司右隣）

本校師資全由中西籍經驗教師担任，設備完善，課室冷氣，校具新型。成績優良，家境清貧學生可申請助學金。

監督兼校長：徐紹斌

聖伯多祿英書院招生

助學金 學生

美籍熱心教育人士Mr. Charies Worth捐半費助學生四十名

班別	F.4	F.3	F.2	F.1	P.6	P.5	P.4
學費	55	40	35		30		25

投孜取錄，繳交半費餘由Mr. Charies Worth捐助

即日開始報名，即報即孜，額滿即止

開學日期：九月一（星期六）日 校址：彌敦道五百二十四號

董事長梁澄博士 監督梁恩民

金城中學 擴校 招生

（一）中學部：擴充班額，招新制中學一、二年級新生

（二）試期：（在校內公佈）

校址：正校：九龍深水埗順寧道55—57號電話：八〇七四五三

分校：九龍旺角大角咀福全街四—四號C電話：八一二三二八

（全日上課） 校長：陸慕霞

理仔 立信會計專科日夜校招生

（一）中文部：商業簿記（教育司頒佈課程標準）、會計學、成本會計、銀行會計等科。

（二）英文部：英文簿記、英文會計（參加倫敦商會春季初、中級証書考試）。

（三）開課：九月一日。

校址：香港莊士敦道二十號三樓電話：七七〇四六四

沙田中學 膳宿俱備

招新制中學一、二年級 走讀寄宿生 小學一至六

報名：即日開始。試期：在校公佈。

地址：新界沙田銅鑼灣，電話：八八八四四二一

校監 陳全佑

簡章備索

方氏英文專修學校 明賢英文專修夜校 通告

本校新學期定於九月四日開課

即招初學班至六三年會考班生

校址：彌敦道七四五號C—D（日夜校）

電話：八〇二六五五

彌敦道六八〇—六八二號（夜校）

電話：五五五五四五

劍橋 CAMBRIDGE E.T. SCHOOL 英專日夜校

九龍彌敦道676—682（邵氏大厦左鄰）

本校業經呈奉教育司署及英文中學考試委員會核准開辦

F5（會考班）參加1963年會考

即招P4（字母班）至F5（會考班）各級新生

成績優異者特設獎學金 九月三日開課

中華民國政府立案 校址：旺角通菜街一K—一N號

九龍華商會計專科日夜校招生

（甲）一年制：高級會計專科。（乙）二年制：會計專科本部。（丙）選修科：中文部—商業簿記、珠算、銀行會計、成本會計、會計學、高級會計、報稅班

英文部—簿記、會計學、高級會計（參加L.C.C.考試）

九月一日新班上課 電話：五七一七三

嶺英 招生

本校招考高中一、二、三，新制中學一至三，並附小、幼稚園各年級男女新生及轉學生

試期 報名時通知

報名：即日開始 校址：銅鑼灣怡和街（興發街口）

（附設代派處：灣仔謝斐道東方戲院）電話：七六〇五八三

監督兼校長 洪高煌

副校長 洪德身 洪錫惠

佛教 大華下午校招考

「觀音助學金」免費生壹百廿名

一、班級：一至六年各級

二、報名：即日開始

三、校址：九龍深水埗汝洲街廿七—卅七號

校監 賴定民

校長 釋文珠法師

樂道英文中學

招F.1 F.2 F.3 小學各級及幼稚園

續辦至會考班接受半費免費申請

校舍二萬餘尺現開六十班

有禮堂 操場 各科實驗室

考期：八月三十一日

校址：何文田樂道台

董事長林子豐博士

監督洪慧濤 校長趙伯哲博士

永康中學

招：高中一、二、三，新制中一、二、三，小學及幼稚園各級，下午班小學各級。

報名：即日開始。

考試：隨到隨攷。

校址：九龍鑽石山永康

遠道就學，代辦膳宿

電話：八二九一九一、八三〇七四九

監督兼校長徐蕙儀

價位殘搓家乘低吸進
本港股票市昨露生機
行情全面昇銀行昇幅特大
成二百萬元走勢相當穩健

【本報訊】經多市沉滯之本港股票市況，昨日已有轉機。成交總値二百萬元，數値雖不算大，但近月來每天成交總値多在一百萬內，因此，昨市實已算露生機。至行情方面，全面報昇，尤以銀行類最出色，昇幅特別大，各股走勢甚好，衆多在最高價收市。

昨日股市突告轉好原因，係由於股市經多市之滯跌後，價位已低，搓家乘低吸進，市場供不應求，市勢即突好轉。

昇者有：滙豐銀行昇十二元，（英倫登記）昇十四元，會德豐昇二角半，黃埔船塢昇五角，均益倉昇二角，大酒店昇七角半，置地昇一元，樂古昇二角半，信託昇二分半，電車昇五角，九巴昇五角，油蔴地昇一元，九龍倉昇四角，香港電燈昇四角，電話昇五角，煤氣昇一角，太平企業昇五分，青州英坭昇一元，牛奶昇一．二五元，連卡佛昇五角，鋼業昇五分。茲將昨日成交數量列下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	三二六．〇〇	三二六．〇〇	三一八．〇〇	九四五
（英倫登記）	二八八．〇〇	二八八．〇〇	二八六．〇〇	七、一〇〇
會德豐	一〇．二〇	一〇．二〇	一〇．〇〇	一一、五〇〇
黃埔船塢	三四．二五	三四．二五	三四．〇〇	七、一〇〇
置地公司	六二．〇〇	六二．五〇	六二．〇〇	三、一七五
信託公司	一．八壹	一．八七五	一．八五	二〇、〇〇〇
（新）	一．七五	一．七五	一．七五	五、〇〇〇
電車公司	三八．〇〇	三八．〇〇	三七．五〇	三、五〇〇
九龍巴士	六四．〇〇	六四．〇〇	六四．〇〇	三九〇
油蔴地小輪	一〇九．〇〇	一〇九．〇〇	一〇八．〇〇	四五〇
九龍倉	二二．四〇	二二．四〇	二二．二〇	一、六〇〇
香港電燈	二七．三〇	二七．三〇	二七．〇〇	六、一〇〇
電話公司	三一．七五	三一．七五	三一．五〇	二、七八九
牛奶公司	三〇．五〇	三〇．七五	三〇．五〇	一、二〇〇
鋼業公司	三．五五	三．五五	三．五五	三、〇〇〇
大酒店	三四．〇〇	三四．〇〇	三四．〇〇	二、五〇〇
青州英坭	六一．五〇	六一．五〇	六一．〇〇	一、二〇〇
連卡佛	一七．三〇	一七．三〇	一七．一〇	一、五〇〇
怡和公司	一八．六〇	一八．七〇	一八．六〇	四、四〇〇
均益倉	二三．四〇	二三．四〇	二三．三〇	三、七二五
樂古公司	三三．五〇	三三．五〇	三三．五〇	二〇〇
中華巴士	六二．〇〇	六二．〇〇	六一．五〇	四〇〇
煤氣公司	一五．九〇	一五．九〇	一五．七〇	三、五〇〇
太平企業	二．八五	二．八五	二．八二五	三、〇〇〇
大新公司	二．七〇	二．七〇	二．七〇	二、七二一
先施公司	一一．三〇	一一．三〇	一一．三〇	二七〇
中華百貨	一九．〇〇	一九．〇〇	一九．〇〇	四五〇

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者不列出。）

本港霍亂症似被遏止
商場已漸復常態
凍品與生菓銷流量將回復舊觀
中秋月餅決如期初一大量上市
旅遊事業所受威脅亦快將解除

【本報訊】本港發生之霍亂症不見蔓延，似被遏止，此對於商場有好之影響，除一部份凍品及切開生菓銷售外，其他各種凍品及生菓市道，已漸復常態。昨（廿七）日各凍品、冰室及生菓攤店生意頗佳，銷流各種凍品及生菓數量，與未發生霍亂症前相差不遠。

據某大生菓店主人云：切開之生菓，平時以西瓜銷流最多，惟今年發生霍亂症較遲，西瓜市已接近尾聲，故即使暫停切開發售，亦無大影響，已經市政局批准發售之菓汁，近兩日來銷流亦多，與未發生霍亂症前所差甚微。

至於餅家方面，以霍亂有被遏止之勢，定計劃進行，並已開始加工製造，準備於八月初一日大量上市。照目前情勢看來，大部份已決定依照原定計劃，今年月餅所受霍亂之影響，並不嚴重。

至於旅遊事業，當政府宣佈本港為一霍亂傳染地區之初，亦頗受影響，因此項事業與其他各行更為敏感……（日）

香港	單位投資
第一期	〇．九五 / 一．〇一
第二期	〇．七〇 / 〇．七四

日股市頗呈閃縮
昨走勢先穩後軟
收市指數比前跌一點七七
電訊類股則較其他股活躍

【本報訊】日本大阪、吳淞、香港經理股票公司香港經理太平洋證券公司昨（二十七）日接獲東京電稱：星期一東京股票市場走勢不定，頗呈閃縮，大體上仍穩定，平均指數作微幅降低。

在上午香股交投平淡，日證金貸出額之暫要增加及無特殊優良因素下，買家均持觀望態度。主力股買盤，外均為不振。消極的狀況依然繼續，纖維、機械等稍為軟弱，電話第三次五年計劃之電訊類股則昇高活躍。十月份乃處於少數除股權亦似有影響力，伊勢丹、八幡製鐵、佐藤工業、若松、富松重工等均為昇超，但商島屋搖佳相繼則回軟，收市指數一四〇三點三四，比上一天跌一點七七，成交數六千五百萬股。第二市場建築股甚頗弱，主力低價股買盤頗弱，食品、電器製品、百貨商行等均安穩，收市指數三四八點〇四，漲一點六九，成交數一千二百萬股。

東京交易所（八月廿七日）道瓊斯指數 成交股數

比利時滙價又調整掛高

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙牌價，昨（廿七）日又將比利時及倫敦美滙兩項重加調整，計調整後之滙率均比前略為提高，茲將滙豐銀行所公佈之新行牌價錄下：……

米市交投暢
昨成近萬包
大米價每担升數毫米碎價定
緬米停放國際盤不影響來源

【本報訊】平淡多日之米市，昨（廿七）日買意稍濃，交投轉旺，終日大盤成出近一萬包。大米較行，每担升三、四毫。其他米價亦堅穩。茲將是日米成盤價錄如下：泰國百分百舊大米每担成六十一元八，暹羅新大米五十八元……

美電呆定鈔價軟
金市亦報跌一檔
K金尾盤二四九．三七五
期鈔尾盤五．七二三七九

【本報訊】昨天金鈔行情亦告呆企，K金走勢仍告牛皮，起跌幅度甚小……外國行情乙式，大……

泰油綠豆報漲
港市價亦躍昇

【本報訊】豆子市，泰國油綠豆近來途程稀俏，此間市價亦作急漲，提升，大通貨豆現貨每担高至四十一元五角……

巴紗港盤續開出
下價貨盤仍缺如
首批試辦式下月付船

【本報訊】巴基斯坦棉紗現仍紛紛向港放盤……

日本股市後勢展望

特選股收盤 日元
平和不動產 二九一
東海上保險 一二〇
日本郵船 三七
日清紡績 一四二
味之素 三九〇
三越 二三一
三菱地所 一六四
新三菱重工 七八

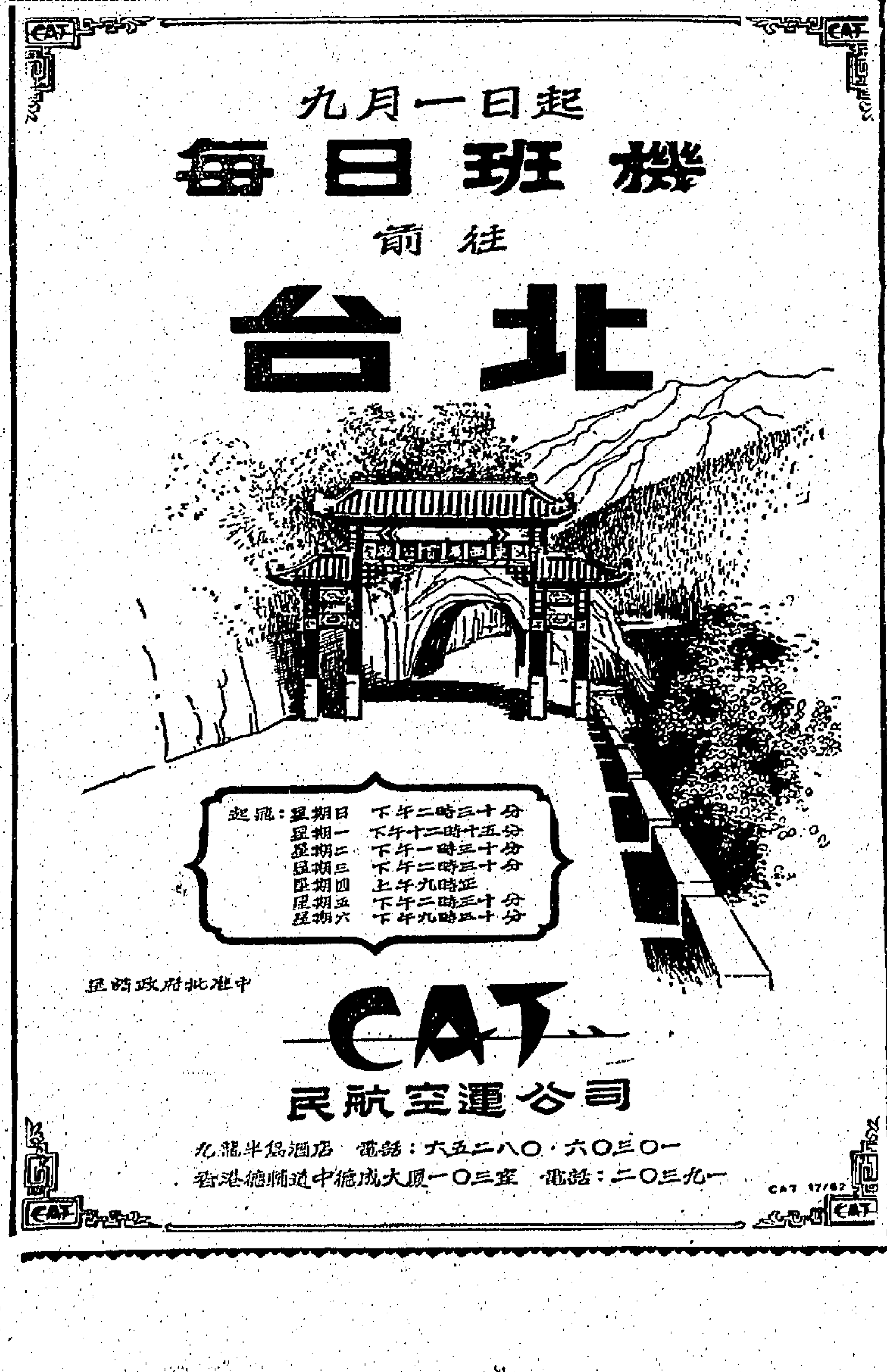
據香港太平洋證券公司所報……

海帶市爽 冬菇平淡

刊登廣告請撥電話二式一六零治：

隨地吐痰 有碍衛生
久咳痰多 影响健康
飲 安福樂止咳水 冇痰！冇咳！

大明 一樓風雪夜歸人 全部伊士曼七彩
國泰 後天盛大獻映 情血染袈裟



大阪屋證券
香港總代理
太平洋証券公司
經營日本股票 歡迎來電諮詢
備中英文資料 函索免費寄贈
地址：中建大廈四一六室 電話：二六二九二

本週之股票介紹： 8月25日收市價

和平產業	200	日元
三菱地所	163	日元
第一製藥	345	日元
三協精機	325	日元
理研維他命	405	日元
藤倉電線	341	日元

「寶貝歷險記」中的肥大賊。該片故事動人老幼觀看皆相宜。

精彩鏡頭甚多

情血染袈裟

「情血染袈裟」（原名爲「安珍與清姬」）是大映公司傾力攝製的新綜合體彩色七彩影片。由國際影展獲獎者，最佳導演島耕二（「孽海心蹤」）導演，名編劇家小國英雄編劇，國際知名紅星若尾文子、市川雷藏、浦路洋子、片山明彥、毛利郁子等主演。故事描寫一個富家女，與一個修行僧相戀引起的情慾上的悲劇。影片內不只故事曲折動人，劇力萬鈞，而且在導演的處理下，很多個別場面都顯得很有味。茲擇例介紹如下：

孤男寡女溫泉裸浴

在「情血染袈裟」中，市川雷藏飾演的修行僧，被若尾文子所演的富家女所苦苦追求，情慾與佛理的矛盾衝擊，使他痛苦萬分。一天晚上，他爲逃避她而偷偷到了山間的溫泉出浴。可是他出浴間，突然在霧氣中，深深透過地看到了富家女的美麗面孔，跟着遇到她那白晰、美麗豐滿的肉體。她浮浸地向他走前去，以哀怨的表情，像是向他傾訴她內心的怨戀。他的道心動搖了，感到苦悶，他逃躲着，耳邊只聽到她狂放的嘲笑聲。

靜修之地 定雲雨情

市川雷藏逃離了若尾文子後，便到道成寺去。在他的腦海中，始終忘不了她。他很苦悶，每日躲在道成寺深院淨心潛修，密密地唸着經文，祈嚇走心中的「邪魔」。可是，燃燒着慾火，散發着光芒的若尾文子的美麗眼睛，又閃耀在他的眼前。他內心的慾火焚燒起來，再也阻不住，狂得他向若尾文子撲去，緊緊地把她扭到懷裡。在淨心修身的小茅屋裏，情慾劫持的富家女，衝動地把她的衣裳褪去。（若尾文子首次全裸了！）——他們就此種下了根深蒂固的孽雨情。

化身巨蟒 鬧道成寺

激情過去了，市川雷藏清醒過來。他覺得作爲一個修行僧，不應該這樣，於是又拼命地逃避若尾文子。路山越嶺過荒漠，若尾文子呼喚他的聲音，像雷一樣在他耳邊轟響，他掩着耳逃，一直逃回到道成寺。痴情的若尾文子，來到了寬濶的大河邊，她沒法渡過，於是失望了，萬念俱灰，於是修然投河而死。當時狂風大作，巨浪淘湧，她的屍體化身爲巨蟒，直渡過河，向道成寺而去。市川雷藏在衆道友的幫助下，逃過巨蟒之災。

在這裏說一段，就是「化身巨蟒」、「鬧道成寺」一幕，鏡頭場面處理得極緊張驚心動魄。

若尾文子首次裸體演出的「情血染袈裟」中的溫泉裸浴鏡頭。

林黛陳厚 蜜月舞

凡舞蹈，名目繁多，富有民族色彩的中國舞蹈如「採茶撲蝶舞」、「荷花舞」、「花鼓舞」等，已爲人所深知，得造成風靡東南亞，年來流行的查查舞、阿飛舞及最近傳來的扭腰舞，在銀幕上亦有所見，抓插舞蹈，均有自成一家的步法形式，這裡介紹的「蜜月舞」，倒是前所未見的新穎的舞蹈；這一場舞蹈，是「花團錦簇」中歐舞的精華，有富麗堂皇的場面，有最新的風格形式，舞蹈的表演，是以輕鬆的音樂與歌舞形式，加上多種多樣的時裝，表現一對新婚夫婦在蜜月期間的愉快生活。創造這一場舞蹈的，是導演陶秦。陶秦早有「歌舞片聖手」的稱號，從這一場舞蹈中，可以看到他對舞蹈的創作和表現，有超人的才智。

蜜月舞的主演者是林黛、陳厚，舞蹈場的，是新婚兩的，首先出場的林黛，早起，穿着特別設計的睡衣，預備早餐，換給「夫婿」陳厚受用。這一段表現了新婚夫婦的恩愛，曾經概齊舞步，林黛的舞姿極雅，充滿青春歡樂和生活氣息，有實質的韻味。

花好月圓（連環故事）

化身巨蟒 鬧道成寺

㊀李與山（雷震飾）奉父親李隆（賀賓飾）之命，帶忠僕李定（劉恩甲飾）南下浙江錢塘一帶收租。當他們主僕二人出發的時候，李隆以兒子與山年輕，缺乏旅途經驗而担心，除將賬簿交給與山妥爲保存外，並以嚴肅的態度叮囑李定好好照料少爺。

㊁主僕二人收到三萬兩租銀後，相偕入錢塘縣城購買應用物品，行過玉玲瓏妓院門前，因紅妓女雲中仙（葉楓飾）的艷名，與山油然興訪豔之念，老鴇（玉萊飾）與龜奴吳簽（麻光超飾），見與山服飾鮮明。

㊂與山忙使他們擺合好酒相處，宛如新婚夫婦。溫柔鄉是英雄塚，與山少不更事，兩個月中便花了一萬銀子，雲中仙苦心規勸，與山不聽，不以爲致，庭空如洗。……（未完）

赴美移民請注意！

本公司聘有經驗豐富人才協助閣下辦理下列各項手續：

- 申請護照及簽証.
- 代填各種申請表格.
- 選定機位及解答其他一切旅行問題.

欲詢詳情請向：

泛美世界航空公司 PAN AM

華務部接洽

歷山大廈 電話：三七〇三一

利舞台 樂宮 明天映 ·今天開始售票·

她是地中海烈日下的冰淇淋！ 爲了這個風流寡婦，西西里島發生了全世界前所未有的「罷工」風潮！ 風趣無比，妙趣不可言！

桃源嬉春

聯美公司流線型大喜劇

「桃源嬉春」女主角：顏芝狄堅遜

「春江花月夜」主角：司花利亞

特藝七彩

兩大巨星領銜主演

尚古拉尼 斯高 「羅馬之戀」大導演 文一新作！

仕女們都說：「討厭」，們鳴鼓而攻之！ 男仕們都說：「可愛」，百計求一親芳澤！

Jessica

超藝透視體 片上中文

教堂內 孕婦排班！ 花燭夜 幕天蓆地！ 捉蜘蛛 飽餐秀色！ 製麵包 輕慢撚！

京華·百樂門

片所映無欲從約限期多看速

第一部彩色歌唱紅樓夢

紅樓夢

直落二十五天聲勢不凡

邵氏兄弟有限公司出品 SHAW SCOPE

荔園 九龍荔枝角

大人小童三毫半 6 6 6 C B 號 巴士直達門口

海泳棚 設備 最新

第一劇場新技團：南洋技團 日場六點半 八點正·九點九 龍虎血戰（七彩） 加映美國新聞片（全部免費）

第二劇場（粵劇）：荔聲粵劇團 日場三點半 無絕期 夜八點正 寃婦（上本）（後座免費）

第三劇場（舞蹈）：阿拉伯之夜 七點九·八點八 九點七·十點半 票價：一元二 七毫四

第四劇場新華粵語片：粵語話劇 日場六點半 八點正 行正桃花運 九點九 天倫（下集）（全部免費）

第五劇場歌唱話劇（話劇）：八點正 音樂歌唱 舞蹈歌劇 封三娘（後座免費）

真光 今天四場映

場面空前偉大冶艷俠情門劍巨片

歐洲第一性感尤物 白蓮達李

麥嘉·莉娜露 風流小生 雅·莉運梳

虎將艷娘

伊士曼七彩片上中文

明天正場首輪映 小偵探

都城·仙樂 下期獻映

花好月圓

葉楓 雷震 電懋古裝巨片

挑手主演 ……

明天九院映 小偵探

仗義還妻

國民·金都·明聲 最後今天 滿 哪吒三鬪紅孩兒

東樂

昨天狂滿今續滿 請早 萬衆企望·捲土重來

東寶公司出品 世界影壇無比傑作巨片

國際影帝 三船敏郎 特級艷星 司葉子（主演）

用心棒 （意譯鏢師）

威尼斯世界電影節得獎巨片

大導演 黑澤明 精心導演之作

興論好評 口碑載道 東宝 TOHO

中央·香港·光明·皇宮·英京 五院 最後今天

雙劍盟 大結局

皇后·皇都·麗聲

明晚九時半場優先獻映

「嬉春」集第一部七彩片

他們翻開了海龍王的水晶宮！

碧波翻起愛浪·笑聲充溢汪洋

碧海嬉春 Carry on

全部七彩！片上中文字幕

薛尼占士 堅尼夫威廉 堅尼夫干拿 麗絲菲莉莎 黛麗莉 原班「嬉春」人馬合演！

中央 雙劍盟 大結集·下

英京 天緣巧合 過關斬將

百樂門·京華·麗斯·東方·新世界·樂都

今天兩院仍映 紅樓夢

今明選映 希特拉 當年

今天五場獻映 千面劍俠

連日滿座 渡假留香

連日狂滿 緬甸浴血戰

工商日報 資格夠老 消息快確 言論公道 出紙多張 只賣一毫

惠刊廣告者請撥 電話二式一六零洽

年紀的科學解釋

祗憑人們的年紀，可以斷定他們是年青或年老嗎？根據心理學家們的見解，答案是一個「不」字，人們生活的情況——情緒上的外觀——是比較更爲可靠。

若干位專家，寫出以下幾個問題，讀者可以自問自己屬於是的一方或否的一方，如果自己對問題不能決定，可不必勉強作答。

一、你會回憶你的假日愉快，多過假日利用嗎？

二、你發覺自己的情緒上的高低次數比較少嗎？

三、你是否不喜歡參加派對或約會？

四、你似覺得夏天比往年較熱，和冬天比較冷些？

五、你對未來計劃有避免意向嗎？

六、你是否更憂慮及金錢和安穩呢？

七、你是否避免新的食譜？

八、當你覺得一個富有天才的見解，你會把它束之高閣，留待他日——到時機成熟時——才公佈出來完成嗎？

現在，且說說如何找出你的真實年紀方法。

把答案的「是」和「否」分別加起來，如果「是」的總數與「否」的總數相約，那末，你的作爲，是合乎你現行的年紀，但如果「否」的總數比「是」的總數較多，那末，你的人生是富有年青人的質素，舉動行爲，是仍屬年青，如果你的「是」的總數更多，此時你應該注意要改變一下，否則你便是未老先衰了。

這裏且作進一步的解釋。

一、如果說是，誰份濃厚是一樣的，你也許對往事不予忘懷并享受它。心理學醫生說：「假日的趣味，應該是假期的利用，祗有較年老的人們——或感到年老的人們——才注重平靜的回憶。」

二、情緒上的一高一低，是週期性的，約隔每月一次。當人們漸漸變老，這週期的循環是會拖長了時間，根據專家的研究，「是」的答案，等於表示出你是感到年紀有點老，週期也延長了。

三、根據最近的研究所得，我們越年紀，越對他人的一切感到興趣，那些避免遇見人家，或避免獲得新的經驗的人們，他們是較年老的。

四、生理學家說：「八歲或八十歲，人體內的血液裏的……

五、計劃將來，是青年人應有的精神，是年青人們是勇敢這樣做的。心理學專家說：「較年老的人，其思想是重視最近的目前，爲什麼要想及將來呢？如果我們不相信有將來存在的話。」

六、對金錢的挑剔有心理，是典型年老人們的所爲。人越老越想擁有金錢和安穩。

七、愛好轉變新鮮食譜，是年青人的心理，較年老的人是不多敢嘗試新鮮菜式的，他們最害怕變遷。

八、年青人一面得見解便想立即進行，祗有較老成的人，是會深思熟慮，才會實行。（羅士拔）

閒愛

酗酒　南宮搏

「是不是我的時候到了？」羅摩訶羅快地說：「諸公，恕我放肆，現在，我需要有一些酒了。」

他的豪放，鎮懾了每一個人，無人能出聲。

於是，羅摩訶羅踱了四個，看到獄神像前的大供桌上，陳放着酒壺酒杯，他一手執壺，一手執杯，篩出了壺中酒，再走到刑場的邊緣旁邊，慢慢地跪下，將一杯酒灑在地面上，然後，他喃喃地禱告，再篩滿了一杯酒，一口飲盡，猛地起身，將酒壺放回原處。

現在，老將軍的面容顯得安和，寧立前，如山嶽地沉重，如山嶽地雄壯。

「諸公，就請執行吧——大約，我阻礙了你們的時間。」他語和身穿的……

「請問羅將軍有無遺言？」

「沒有了——」他說，稍停又接下去道：「如果有可能，將我夫婦合葬。倘若與例有礙，也不打緊，形體在不在一起，其實無妨……「我們認命——」

羅摩訶再看了劊受一眼，向外一指，走。

刑場就在獄內的廣場上，監刑的兵士，早已在場中排列，羅摩訶從人的行列中間經過，就沉沉地……刑合，微笑向衆人說了再見。……立前等待。⊖⊖⊖⊖

山川人物

唐明皇心理變態

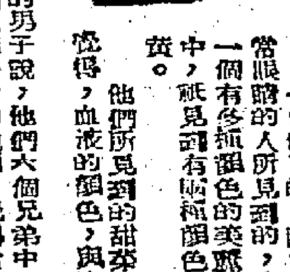
唐代帝王，明皇在位最久，歷四十四載，即位之初，勵精圖治，史家以開元之治，比隆貞觀，同稱唐代盛世。天寶後一反常態，以致幾成亡國之君，倘非心理變態，何有前後判若兩人。　顯齋

……對正直賢臣，忠言逆耳，親信讒諛，詔張九齡爭益切，曾無不聽。以致奸相李林甫柄國十九年，釀成天下大亂之禍根。

明皇即位之始，崇尚節儉，史載：上以風俗奢靡，制：「乘輿服御，金銀器玩，令有司銷毀，以供軍國之用，其珠玉錦綉，焚於殿前，后妃以下，皆毋得服，自今天下更毋得采珠玉，織錦繡等物，罷兩京織錦坊。」厥後窮奢極侈，視金帛如糞土，賞賜貴寵之家，無有限極。王侯寵臣競開第舍，極其壯麗，一堂之費，動輒千萬，既成，見他人有勝己者輒毀而改爲。其奢侈浪費，載在史籍，不勝枚舉。

明皇初破除迷信，不談神仙，焚言祥瑞，史載：開元十三年九月丙戌，……至天寶九年，王玄翼上奏，言見玄元皇帝，并言寶仙洞有妙寶真符，明皇即遣刑部尚書張均等往求，不復破除迷信矣。觀此數端，足見明皇思想與行爲，先後截然不同，窮其心理固有變態，……張九齡尚直，……徒知明皇一風流天子而已，執政初期史蹟，反多忽略，治史者惜之。

色盲人的視覺



[illegible]

……不過，通常是由婦女將此特徵遺傳至下一代的。父親是色盲的，他的兒女未必是色盲的。但是，她的兒子便會有這種遺傳了。（文秀）

半靜寂地帶　丹尼

法國醫院，將以機械人充任護士。

雖然麻木得毫無表情，但總不至口出惡言，可惜也。

×　×　×

合衆專家和學者討論節育問題，市婦女會一有六個孩子的理事說：「如果我還能生育，再多生幾個孩子。」

×　×　×

祇要養得起，再來六個，自然也不算多。

×　×　×

英國科學家，已發明不需母牛直接用草而產奶。

×　×　×

希望今後「吃的是草，擠的是奶」的事情存在，不過，悲哀的依然是牛，因爲還是要吃草也罷了。

×　×　×

榮任「世界小姐」的德洲小姐抵達香山時，之所以榮登寶座，不是由於美麗，而是由於頭腦。

驟睇近來女子的髮飾，實際把腦袋弄成斗大。

英國的天鵝

……部各地的附近河邊，有千千百百頭天鵝飛進來，吞食和踐踏那些寶貴的嫩草，而它們是留給農夫自己的牛羣吃的。

三隻天鵝所吃的，或弄壞的青草，等於一頭母牛那麼多。據悉，在一天內，一隻天鵝所吞下的青草可以等於它本身的體重。

本年初春，在威斯郡一個農夫的草原上，每天有五十隻天鵝飛到那裏去，使他的鮮嫩青草，結果，他估計需要耗費起碼兩百英鎊，購買代替的飼料來給他的牛羊吃。又有一個農夫，發覺在他農莊附近的一條河邊，每隔一百碼便有一個鵝巢。

他曾經試過開槍嚇嚇牠們，而向牠們的頭頂上打過去，但卻沒有收效。根據一九五四年英國頒佈的保護飛禽法案，殺害天鵝或損毀牠們的巢穴和鵝卵都是犯法。

在英國南部，有些農夫爲了保護自己的財產，也不惜以身試法——在夜間捉了……印把牠們射殺。（阿占）

太空時代新成就（二）

丁凡

二　廚房裡的革命

太空人葛林和加本德等在太空飛行的時候所穿着的有壓力太空衣，現正也被利用來協助長年臥床治病的病人再度走路。

這些太空衣的未來作用，是使到太空人在太空飛行的重大壓力下，仍然能夠維持正常血液循環。利用同樣的原理，也可以協助身體無法行動的人維持正常血液流通及穩定的血壓。

把太空人放送到太空成功的科學頭腦，現時使到全世界以百萬計的家庭主婦笑逐顏開。因爲太空時代的革命，除了在醫院裏面產生作用之外，又使到廚房化奇迹般有利可得。

用一種名爲「派勞沙林」的原料所造成，在火箭上面使用的不碎鍋子和容器，不久就會在市上出售。

我們又會有一些廚房中的器皿，由雪櫃拿出來之後，可以立刻放到最熱的火爐上。它們擁有抵受溫度劇烈變化的能力，來適應人造衛星的需要，在搬到廚房之後，這些器皿可以應付裕如了。

人造衛星上面所用的漆油，如果廠商把它設法用來公開發售的話，將可以使到我們的房屋祇需要塗一次，就能永恒使用不壞。

汽車工業也將會變得全面。科學家們說，太空船的小型電子控制儀器，將是汽車電子設備的先頭部隊。

它將會在危險的環境下控制一部汽車，使到汽車在正常速度下依照路線行駛，遇到障礙的時候，又能夠使到汽車減低速度，以至停下來。

不過英國的科學家說，在普通駕駛情形下，這種電子控制器也許不大管用的。

但是如果在濃霧之下，它就極有用處了。

電子設備又可以協助我們，使到天氣預測來得更準確和肯定。有了人造衛星之後，天文學家大概可以預先數星期甚至數月擬定他的預測，並且保持高度正確性。

通訊方面亦會迅速得多。長途電話可以利用人造衛星來做廣播站，節省不少時間。

在旅行方面，超音速將絕對不成問題，預料在不久的將來，由倫敦飛到紐約僅需一小時。

在海上及空中指導交通的工具，都很可能被人造衛星所代替。

有一個科學家說：「五年之後，飛機和船隻的駕駛人，都不必應用六分儀或無線電方位找尋器。他們如果想知道自己在什麼方位，祇須扭開無線電收音機，跟西面上空的人造衛星聯絡就可以。」

這些似乎都是狂妄的事情，但是太空所能見到的成就越來越多之後，數年前祇能在科學小說見到的東西，數年後也許會成爲事實。（完）

植東拉西集　南齋

隨遇而安未必安

所謂安份者，每曰「隨遇而安」。「遇」，多半是勉強過得去的意思。這種心理，可以說是止步的心理。

其實，「隨遇而安」未必安，所謂安，祇是苟安而已。記得我到過一個小地方，祇有一家叫「遇安」的旅店，我就住在這個旅店，可是整個晚上弄得不安。床上的臭蟲，隔板的嘈聲，分明我所遇不安了。所謂「隨遇而安」者，大率類是。

我也到過一個地方，一下車站，兜客者把我帶到一家叫「第一旅舍」的旅店，據說是此間最好的旅店，我亦以爲其他的不過如此。第二天，我到別家旅店訪友，發覺那家實在好得多，相比之下，那「第一」的，不過「第九」而已。於是，我立即搬了過去。可知「隨遇而安」的見解，倒爲得可笑。

求安，是我們生活的目的，但如何才算得是安？井底是安，籠鳥住在籠子裡是安，而這也就是我們所認爲安嗎？記得抗戰時，我住過豬欄（鄉人把豬欄改作住房租出），這是被迫，不能謂之「隨遇而安」，一旦有機會，我便馬上搬了。孟母的三遷，是爲了求安，假如她抱着「隨遇而安」的觀念，就不會培養出一個一代大賢的孟子了。不安求安，安求更安，這才合於我們的人生觀，——積極的人生觀。

我們之所謂「安」，並不是指物質享受而言。以不安爲安，不止是自欺，而且是自虐。奇怪！人們常常憎恨虐政，反抗虐迫，但卻要自虐。

除了無可如何之外（即如我說的被迫住在豬圈），凡是甘於精神痛苦的，都屬於自虐，強爲滿足的，也屬於自虐。我們在被迫的被虐中，雖屬一時無可如何，但心裡刻刻有着反抗意念，刻刻都想改變現狀，在這心理現象當中，如何可以「隨遇而安」？沒有這種心理現象的人，不是麻木，便是愚昧。

這十三年來，流亡海隅的人，初時都會感覺不安，漸漸觀念改變了，不少人服膺「隨遇而安」的哲學了。其中，一些身已安，命已立，更會打算「落地生根」的主意，所謂「初逢」已安，早就跟着時間消磨去了。唉！十三年，再多些年又怎樣呢？請他們最好讀讀陸賈說趙佗的話。

「隨遇而安」未必安，「汝安則爲之」，我則覺得不安者太多了！三百多萬人擠在一個小圈子裡，不就等於住豬圈嗎？我所住過的「遇安旅店」不過如是，「第一旅舍」也不過如是。不，你已經做了大亨，做了名流紳士，大丈夫不過如是。呵！這裡的大丈夫大極，在我們看來，也不過是小指尖，正如「第一旅舍」的第九。

不安求安，安求更安，這才合於我們的人生觀，——積極的人生觀。

一等受薪階級

日·源氏雞太著　成仲恩譯

十五　白領階級的七種型態

在某家公司，有一個被目爲一等受薪階級的職員，進了公司第五年，便跟同期的職員之間，在加薪的金額上生出了距離，到第十年的時候，同事們依從昇爲股長，他則已經爬登科長的寶座了。可是，從那個時候起，那個職員的態度就有所改變了起來。怎麼有所改變了起來呢？就是他底待人接物的態度忽然十分謙虛起來。過去的他，一直是滿懷信心，自視甚高，除了董事以外，誰都不放在眼內的。對同事和部下底態度也非常傲慢，因此率直說，大夥兒都很討厭他。可是在他當上科長之後，好像悟出沒有部下協助和信賴就無法展開工作的道理，竟對大家客氣起來了。職員中有人看到他這種轉變，也會批評他：

「那傢伙，突然前倨後恭起來了！」

然而，大部份人卻開始對他抱起好感。當然，與其給人一種傲慢的印象，毋寧對人彬彬有禮是會更受人家歡迎的。何況那種彬彬有禮是與沒出息的性質大爲不同呢。

「他果然不愧爲我們公司的一等受薪階級！」

大夥兒終於這樣稱讚他了。一切可能全是他提指一算底範圍之內的事情吧。不過，想做一個一等受薪階級，這一點兒心得總是需要的。其次，一等受薪階級的特徵就是對工會問題絕不深入，跟女職員絕不談戀愛。他就再以區劃的方式來表現一下吧。他就是對目前優勝劣敗的社會絲毫不抱不滿底最幸福的白領階級之謂了。他本人既然意識到這種幸福，旁人看起來便會更加不勝欽羨，不在話下。

萬年普通職員型

既然寫出一個一等受薪階級，少不免再要寫出一個跟他形成對照的萬年普通職員了。無論在任何一家公司，都會有幾個被人目作萬年不能升級底普通職員的。他們是一種不會被分派到像樣的工作，終日在那兒發牢騷的人物。

當他們對自己的不夠運氣咬牙切齒之間，還算不得是一個萬年普通職員，一俟他們不知從何時起把心一橫，將工作看作怎也可以，總之，每月能按時照領薪水便行了的時候，他們就具備了正萬年普通職員的資格了。

爲甚麼會成爲一個萬年普通職員呢？有兩種原因是可以想像得來的。其一，因爲他是一個完全沒有工作能力的職員，無論叫他做甚麼，不是這兒錯，便是那兒錯，總是做得不好。可是把他炒魷魚則又太可憐，唯有無可奈何地讓他耽下去，就是這麼一種職員了。然而，實際上這類完全沒有工作能力的職員，爲數還是不多的。

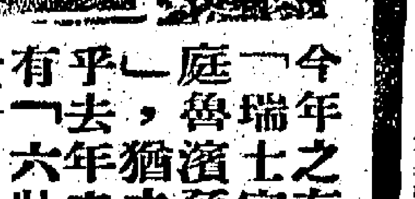
今日播音節目

香港：上午七時報時，時代曲。十分音樂。五十六分天氣……

[illegible]

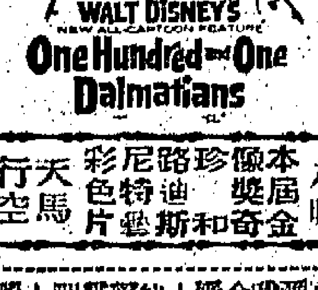
娛樂 ○ 麗都・快樂・百老滙 ○ 大華・樂聲 ○ 普慶 ○ 麗聲・皇都・皇后 ○ 樂宮・利舞台 ○ 豪華・新華

港九新界向隅觀衆注意
最後四天 欲看從速
此次映畢，一年內不在港九上映！
告別戲
瑞士家庭魯濱孫



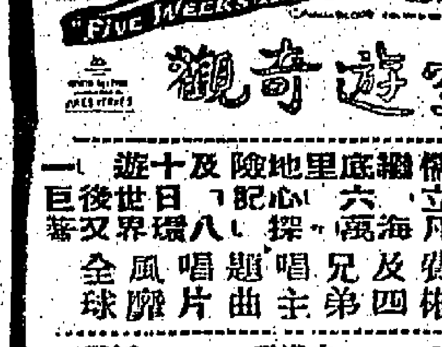
今年之有「瑞士家庭魯濱孫」，猶去年之有「六壯士」！

連日滿座 狂掌雷動
特藝七彩長篇卡通
寶貝歷險記



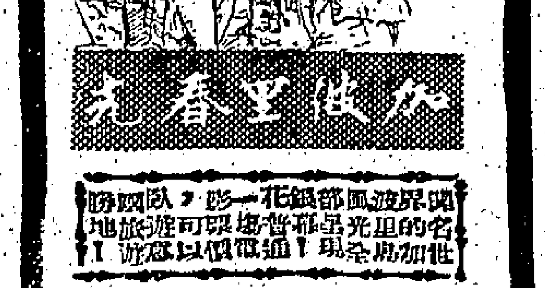
片上中文字幕
加映 本屆奧斯卡金像獎 彩色特藝片 天馬行空

狂滿！今請早
娛樂成份豐富 老幼咸宜 闔府統請
空中遊奇觀



大文豪凡爾納探險記「八十日環遊世界」後又一鉅著

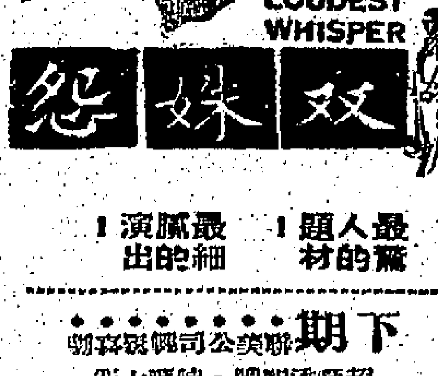
今天四場續映
雅麗珊・娜露・楊妮露拉 馬里奧・雅里斯娜



笑聲震動全院 大人小孩一律合適
各報好評
片上中文
謎奇遇記

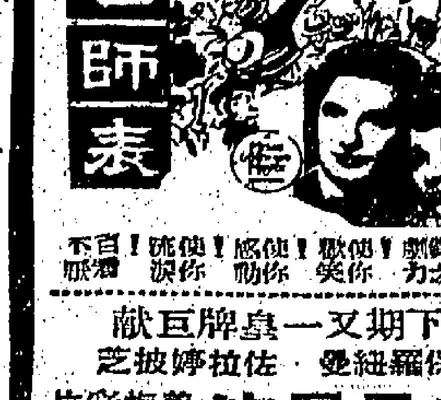
德利考路
碧海嬉春

今天最後四場
聯美公司鉅獻・片上中文
柯德莉夏萍 莎莉麥蓮 聯袂主演



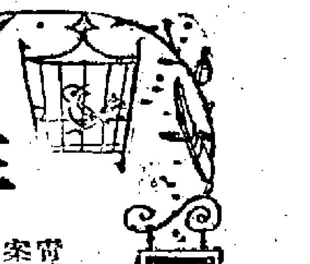
最驚人的題材！最細膩的演出！
下期 聯美公司發行
桃源嬉春
JESSICA
顏芝狄堅遜 主演

今天繼續獻映
羅拔當納 嘉莉亞臣
萬世師表



下期又一鉅獻
愛君風流

港九首輪影院聯合廣告



各地通訊

馬來亞保安隊在泰馬邊境搗毀馬共一巢穴

雙方有激戰一共黨哨兵受傷逃去 搜獲馬共反對馬來西亞計劃文件

在中共導演擺佈下 西藏成立「普選」機構

對外表演其偽裝民主自由 對內進一步控制迫害藏胞

【中央社訊】作為中共「普選」，完全是中共統治西藏的傀儡工具的班禪，于七月廿八日離開北平，由中共所指派的人選是由中共所指定……

中共要求青年學習蜜蜂精神接受中共奴役

泰內務部公佈旅泰外僑統計

共卅七萬七千餘人 華僑數可能未加入

【本報曼谷航訊】泰內務部廿五日發表了一個有關外僑統計的公報，謂旅居泰國之外僑合共為卅七萬七千三百六十四人……

泰北甘馬仁省大火案 五人涉嫌縱火 軍方提出控訴

中共將省級共幹下放各地農村 代替農村共幹

樓洋昌鴻塘官 快將入伙 地點：官塘鴻圖道及東明街

杉樹街唐樓 盛上連起 七千元起 〈九五優待〉 地點：大角咀杉樹街13—31

新元洲 新型唐樓 快將入伙 三房一廳二萬三千元 入伙後二年分期 〈九五優待〉 地點：深水埗元洲街151—153

景業大樓 盛上連起 鄰近旺地區 新型唐樓 西房一廳 二萬餘元 〈九五優待〉 地點：深水埗大埔道南昌街口

新北河大樓 旺地靚樓 西房一廳 二萬餘元 九五優待 地點深水埗北河街100-106

永業樓宇 訂價最平 材料最靚 〈交樓準期〉 永業有限公司 香港士丹利街16號三樓 電話：28205 30453

工商日報分類廣告 銷數廣 效力大 收費廉

出售

利成置業有限公司

恆興建築公司新樓出售

建遠新記建築公司

灣仔瓜士 高尚鋪位唐樓出售

忠信置業公司

旺角區 獨立唐樓 分層出售

英來大廈

章記 金海大樓

漢中大廈

東方搬運公司 專門搬屋 電話：829308 25818

雪白牌 梅江電器公司

優雅牌 UHER

高度絕緣油

NEWELL 新奇牌原子錄音機

威士丁老牌收音機

轉弱為強

喉 吳景雲

婦科 梁愛華

痔瘺

頸癧

腦

鼻 耳 朱智卿 婦科

驗血 驗虫 驗孕

大佛腸胃丸

頭 腦痛

尿病專家 鄭達明

癬 熊國輝

外皮 朱仁生

小便